GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

TUR ACCION DI FIN DI SIMAN PASA TABATA PORNADA

Team investigador a comente blunder tras di blunder

MINISTER ARTHUR DOWERS A BISHITA COLEGIO ARUBANO



PAG. 2

Minister Otmar Oduber na ocasion di lansamento di imagen nobo di Aruba

BAN NOS TUR SALI Y DEMOSTRA MUNDO HENTER CU ARUBA DI BERDAD TA "ONE HAPPY ISLAND"

Awe lo presenta imagen nobo na pueblo riba Plaza La Linda den Caya Betico Croes



Durante varios luna a traha fuertemente y awe e dia a yega caminda cu nos lo presenta na cada un di boso no solamente e imagen nobo di Aruba, pero tambe su nificacion y loke e ta encera pa cada un di nos cu ta biba riba e pida baranca aki", asina Minister di Turismo, Otmar Oduber a inicia su discurso na ocasion di presentacion di e imagen nobo na oficina di Aruba Tourism Authority.

Ta trata aki di comienso di un proceso hopi special pa turismo di Aruba y en general. Intencion ta di promove pais Aruba den exterior pa por atrae turismo y tambe pa mustra e importancia cu turismo tin pa henter nos pais, mirando cu economia di nos isla ta depende casi 70% di dje. Creacion di un imagen nobo pa Aruba ta forma parti di e mehoracion di nos producto Aruba y ta bay man den man cu e proceso andando di renobacion y rehubenecimiento di centro di ciudad y nos barionan cu e proyecto "Bo Aruba".

"Awe nos ta cuminsa e lansamento di e imagen nobo cu Aruba ta bay presenta na mundo den luna di september... Un imagen cu pa prome biaha ta wordo uniforma. E ta un proceso caminda cu nos kier involucra pueblo di Aruba den decisionnan asina importante", asina e Minister a sigui splica. Na e momentonan aki tin un presupuesto di casi 40 miyon florin pa mercadeo di turismo, pero na final di cuenta ta e experiencia di nos bishitantenan, nan prome impresion na Aruba ta importante.

Den e logo nobo di Aruba por identifica un di e elementonan di nos bandera, e strea. E spirito di e branding nobo no ta solamente busca mas turista di calidad pa bin Aruba, e ta encera pa cada un di nos por ta orguyoso di Aruba y su lema di 'One Happy Island'. Pa nos sinti den nos mes pa contribui activamente, individual y colectivamente pa desaroya un comunidad prospero for di cual cada un di nos lo beneficia.

"P'esey ta importante pa nos tur sinti cu "One Happy Island" ta trata no solamente di un bon producto, sino tambe di hende, ta trata di nos tur y como comunidad nos por logr'e. Ban nos tur sali y demostra mundo henter cu Aruba di berdad ta one happy island", asina Minister Otmar Oduber a finalisa.

Durante bishita di Minister Arthur Dowers na Colegio Arubano

Hopi punto di preopacion a keda atendi y a conclui cu lo mester bin otro facilidad di MAVO/HAVO na Noord of Paradera









MINISTER di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers a haci un bishita ayera mainta na Colegio Arubano, p'e por haya impresion di e skol, unda el a delibera cu esnan envolvi cu maneho di e skol.
For di dia cu e Gobierno nobo aki a sinta, Arthur Dowers a tuma decision pa bishita tur skol y ora a toca turno na Colegio Arubano, ya vakantie tabata dilanti porta y como tal a dicidi di haci'e n'e apertura di Aña Escolar nobo.
E por a mira bao di ki condicion e studiantenan ta hayando les, cu t'e ne momento aki, ta uno positivo, según Minister Dowers.

Tin reto tambe na Colegio Arubano, manera tur otro skol, unda a discuti ayera riba evaluacion cu tabatin riba Colegio Arubano, ora cu nan tabatin un resultado masha negativo mes, pa loke ta examennan final. E leiding a duna splicacion di esaki. A papia tambe riba e sistema di educacion, pa cual tin un reorganisacion na caminda, unda mester pone tur hende traha hunto y pa nan tur wak den mesun direccion. Y e reaccion cu el a haya na Colegio Arubano tabata uno sumamente positivo.

A papia tambe tambe riba e diferencianan cu tin pa cu un Rector nobo pa Colegio Arubano, y parce cu tur cos ta bay den bon esfuerzo y cu lo tin un solucion pronto riba mesa. Ture discusion cu tabatin den prensa, Minister Dowers ta di opinion cu esaki ta tras di lomba.
Maske cu ta keda na SMOA con nan kier maneha Colegio Arubano, pero na momento cu a pidi Gobierno cierto sosten, Gobierno lo ta hay'e su mes envolvi y hasta cu un intermediacion directo, pa cual ta sostene SMOA y tambe e docentenan logicamente.

E preocupacion mas grandi, mescos cu tur otro skol, t'e resultado final di tur Aña Escolar. E "onderwijs-vernieuwing" ta trece cune sigur cierto reto pa tur skol, y tambe pa Colegio Arubano y di parti di Gobierno mester bay wak con ta duna contesta n'e retonan nobo cu a wordo crea, según Minister Arthur Dowers.
A papia tambe di mas facilidad pa Colegio Arubano, cu tambe tabata topico. Hecho ta cu mester crea e ambiente pa por tin mihor resultado den nos sistema di enseñanza.

Colegio Arubano San Nicolas a conoce ampliacion di su facilidadnan y awor tambe ta ser evalua otro Colegio na otro bario, unda tur hende por yega facil. Esaki ta ser studia unda lo pone e facilidad aki y lo cuminsa cu e fase pa crea otro facilidad pa MAVO y HAVO cu lo bay mas den direccion di Noord y Paradera, según Minister Arthur Dowers.

Tur accion di fin di siman pasa tabata pornada

Team investigador a comente blunder tras di blunder

Cu excepcion di uno, tur detenido mester a ser laga den libertad

TUR hende tabata masha contento cu (porfin) polis a dicidi di tene un accion banda di hotelnan grandi, unda a detene como 10 persona den e accion aki. Nan a ser haya cu droga, arma y tabata personanan di tur nacionalidad, confirmando cu e zona aki a bira uno sumamente peligroso.

Comisario Trudy Hassell tabata asina orguyoso cu e accion aki, te cu el a lubida cu ningun hende ta para riba ley, cu tabata motibo cu Ministerio Publico a laga sa cu aki ta blunder tras di blunder a keda cometi, pa cual awe mayoria di esnan cu a keda deteni, cu excepcion di uno a ser laga den libertad.

Kico a pasa exactamente, oficialmente nos no sa, pero di acuerdo cu informacionnan recibi, varios di e procesverbalnan traha, tabata masha malo mes. Hamas y nunca por presenta un caso contra di e sospechosonan aki, pasobra cu un bon abogado, nan ta afo.

Tambe di otro banda, nos a ser informa cu e ley pa cual ta duna polis autoridad pa actua, no a ser manteni. Esta cu esnan cu a bay den e accion aki, hunto cu Comisario Trudy Hassell, a viola ley y pa cual Ministerio Publico a laga sa cu ningun hende por ta para riba ley.

Den e sentido, prome cu un accion asina, manera e ley ta prescirbi, mester a anuncia cu lo tin un accion di tal ora pa tal ora. Den pasado e ley aki, a keda cuestiona, pero e tempo ey Rudy Croes a laga sa, cu e no por duna tur e instrumentonan cu polis kier, pasobra e ora ey Aruba lo bira un estado policial. For di e tempo ey, a ser bisa, cu "guera anuncia, ta guera perdi" y awe por comproba cu esaki tabata e caso. Pasobra ningun dia no a anuncia e accion aki, pero e tabata un accion espontaneo, pero awe por mira cu e no a duna su fruto.

E hechonan aki ta traha demotivante y sigur ningun polis lo kier subi caya pa un accion, si e no wordo anuncia. Pakico anuncia un accion, a sabiendas cu e criminalnan, e bendedornan di droga, lo percura pa nan no ta ni den e becindario, sino te ora cu e accion termina. A bira tempo pa bolbe analisa e ley aki, pasobra nos no por sigui carga awa hiba laman.

Abogado mr. Edwin Duijnveld na Ministerio Publico

"Mi ta vocifera opinion di mi cliente Alex Mathew, pero no por condena mi cliente adelanta tampoco"

SUMAMENTE sorprendi, abogado mr. Edwin Duijneveld a tuma nota di e comunicado di Fiscal tocante su persona. E ta abogado di sr. Alex Mathew y si su cliente pa cualkier motibo tin e impresion cu algo ta pasando, como su abogado, ei tin cu vocifera esaki.
Según mr. Edwin Duijneveld, na ningun momento esaki kiermen cu e ta di mes un opinion.
"Mi opinion no ta importante ora mi ta defendiendo un cliente. Es decir personalmente ami no tin nada contra sr. Vocking, pero un biaha mas mi opinion den esaki no ta importante.
Sr. Fiscal sa esey masha bon. Locual si ta preocupami cu ta OM aparentamente tin mi cliente condena caba. Esey tur hende por a lesa y conclui for di e comunicado", según abogado mr. Duijneveld.

OM no sa cu un hende ta inocente te un Huez ta bisa e ta culpabel y e sentencia no por wordo apela mas? Esaki ta ancra den diferente tratado na unda Aruba a mara su mes na dje e.o. den e tratado di Roma tocante derechonan humano.
OM no ta corda cu Aruba a pasa berguensa caba ora mesun Alex Mathew haya su rason den Corte Europeo y Reino Hulandes/Aruba a wordo condena pa trato inhumano y denigrante contra di Alex Mathew. Con para cu e derechonan fundamental di sr. Mathew cu te awe no a haya un Koran.
Locual e tin derecho riba dje, pasobra e ta Muslim y manera tur Christian tin e derecho di nan religion y ta haya un Bijbel! Otro violacion flagrante na unda Aruba por pasa otro berguensa internacional. Corda sera.
Mathew ta cuidadono Mericano! Con para cu e hecho cu e hende muhernan Rusiano, cu a gaña bao hurameto y hasta admiti cu a usa documento falso pa haya visa pa drenta Aruba. Eynan OM ta sera wowo, p'e motibo ey su cliente lo bay Corte Superior pa reclama e decision incomprendibel aki.
Enbez di preocupa cu con e ta defende su cliente, mihor percura tur cos ta cana manera mester ta y no un biaha mas derechonan, di un hende cu te awe pa leynan internacional y nos propio leynan mester wordo considera inocente, ta wordo trapa, asina abogado Edwin Duijnveld a duna di conoce den un comunicado.

Jossy Tromp, co-rector na Colegio Arubano

Cu sosten di SMOA y Gobierno, cu solicitur habri, Colegio Arubano lo haya su mihor Rector



JOSSY Tromp, kende ta un di e co-rectornan na Colegio Arubano, despues di e encuentro cu Minister mr. drs. Arthur Dowers a haya e encuentro aki hopi bon. Unda cu e mandatario a mustra masha interes den Colegio Arubano y asina a atende tur topico. Parce cu e mandatario tin awor mas informacion di loke e tabatin caba, segun Jossy Tromp.
Pa loke t'e preocupacion cu tin, esta di resultadonan final di Colegio Arubano, esaki tambe a ser discuti y segun Jossy Tromp, aworaki tin varios plan cu nan tin cu ehecuta y mester atende cu SMOA pa determina con lo sigui.

Hecho ta cu cambio no ta bin di un dia pa otro, pero si por cuminsa ehecuta e plannan, y según ta ehecuta nan, por mira e resultado.

Colegio Arubano tin mas o menos 2300 alumno, mayoria tin un bon motivacion, según Jossy Tromp. Di otro banda tin un grupo cu siguramente mester traha cu nan, pa bira mas motiva. Esey ta un di e problemanan, unda por mira den cierto grupo, tin mucha cu tin falta di disciplina y motivacion, cu mester di atencion y ta logra hopi.

Tin hopi cos ta pasa na Aruba, e.o. hopi biaha e muchanan ta pasa den situacion unda nan cas situacion ta dificil, cu tambe tin su refleho riba e sistema di enseñanza, según Jossy Tromp.

Jossy Tromp a admiti cu a surgi un polemica hasta den corant, entre docentenan y SMOA y consecuentemente tur hende sa kico ta pasando awor na Colegio Arubano. E docentenan ta sigui kere cu na Aruba mes y sigur na Colegio Arubano mes, nan tin suficiente hende califica, cu conoce e materia hopi bon, y nan por duna nan aporte pa un mihor Colegio Arubano. Pero tambe mester haya aporte tambe di SMOA.
No ta kita afo, cu e docentenan ta respeta SMOA su maneho, pero den e caso aki, e no ta manera mester ta.

E Rector cu lo bay guia Colegio Arubano, mester ta cumpli cu e requisitonan stipula pa SMOA. E docentenan ta kere cu mester por tin procedura di un solicitud habri, pero sin exclui cierto categoria y sigur no e docentenan cu ta traha actualmente na Colegio Arubano, según Jossy Tromp. Y cu sosten di SMOA y Gobierno, sigur lo haya e mihor Rector pa Colegio Arubano.

Parlamento mester bay tuma algun decision determina

Situacion financiero di Arubus ta alarmante y ta practicamente failiet

SITUACION na Arubus ta grandi y alarmante, e ta un preocupacion serio, asina Minister di Transporte Publico, Otmar Oduber a duna di conoce, despues di a reuni cu gerencia y Hunta Comisario di Arubus. Via di Mediador di Gobierno, Arubus a logra un protocol, despues di basta tempo di negociacion pa un CAO nobo.
E mandatario ta contento cu di parti di e empleadonan y nan sindicato SEPPA, a compronde tambe e situacion cu e compania t'aden, cu no tabata duna loke nan tabata demanda.

Den proximo dianan, Minister Otmar Oduber ta sperando di haya algun raport di doorlichting cu a tuma lugar na Arubus, pero despues di e reunion di ayera, e mandatario a admiti di a keda mas preocupa ainda cu e tabata caba.
Esaki ta motibo cu proximamente Oduber lo aserca Parlamento pa pone nan na altura di e situacion sumamente alarmante cu e compania t'aden.
Pa menciona uno, p.e. di e fondonan cu Arubus ta genera pa aña ta alrededor di 6.5 miyon florin y su salario so, mas e beneficionan secundario, ta riba 8 miyon florin. Tur hende por compronde cu tin un problema serio.
Esaki ta alarmante, según Minister Otmar Oduber, si mira den ki condicion Arubus ta opera.

E tarifanan cu ta wordo cobra. E situacion aki no ta data di awe, pero for di algun aña caba, y pesey Minister Oduber ta kere cu ta mas cu responsabel pa pone Parlamento na altura den ki situacion Arubus ta n'e momento aki, pa despues tuma algun decision serio cu mester tuma, pa salvaguardia e compania y sigur si nos no kier mira un Arubus cu de facto n'e momento aki ta failiet.
Hunta Comisario y Minister anterior mester tabatin corahe pa tuma decision y no laga e situacion aki yega asina leu.

Un di e competencianan y hasta por bisa inhusto cu Arubus ta hayando ta di e autobusnan cu ta coriendo practicamente mesun ruta. Aki DOPV mester bay na intensifica nan control, controla nan vergunning.

Tabatin y tin ainda, cu tin hende cu A-nummer cu ta pick-up hende contra pago. DOPV ta actuando riba esakinan tambe. Tur hende mester conoce reglanan y si durante varios aña a permiti violacion, y awor kier pone ordu, lo causa dolor.

Gobierno ta gasta placa na biahamento y fiesta y ta pidi ambtenaar pa entrega

MEP kier sa ta pakico a baha e BBO anto?

DESDE cu e Gobierno aki ta na mando ta mescos cu cos ta hopi bon na Aruba. Nos Gobierno ta biaha sin fin. Y pa colmo ta hiba batayon di miembro di prensa riba vakantie cu nan tur gasto paga, como pago pa nan sosten den campaña.
Tin fiesta y celebracion cada rato, sin motibo. Semper t'e mesun hendenan tey pa come y bebe riba custia di pueblo. Tur Friends and Aamily y coordinador di Gobierno sin skol drechi, tur na bachi ganando boshi placa mas un toelage di 25 % y tur miembro di Huntanan di Comisario di empresanan ta bay goza. Na palabra, MEP den un comunicado di prensa ayera.

Ta prefera di regala miyones na un team di futbal di Hulanda. Ta prefera di gasta miles y miles di dolar pa hiba hende baila Carnaval den winter na New York. Ta prefera di rebaha BBO pa regala comerciantenan. Ta prefera di regala Valero miyones di dolar. Pero no tin placa pa paga na APFA. Un responsabilidad di Gobierno specialmente debi cu t'e gobierno di e mesun signatura aki a horta e Fondo di Pensioen di ambtenaar.
Tampoco tin placa pa skolnan ni material di skolnan. Un otro responsabilidad crucial di Gobierno.

Según MEP, tin un dicho bieu ta bisa: "Cu cada pueblo ta haya e Gobierno cu e merece!" Pero nos digno pueblo merece e cambio aki berdad?
Esaki t'e cambio cu pueblo a pidi? Apenas un aña pasa e mesun hendenan cu awe ta Minister tabata priminti cu nan SI lo trece mehoracion riba nos isla. Cu nan SI lo cumpli cu tur promesa haci na empleadonan publico. Cu nan SI lo drecha skolnan.
Awor cu nan a haya chance pa casi un aña caba, ainda MEP no por mira nada di e promesanan. Si MEP ta mira fiesta y biahe. Ta invita henter pueblo bin wak un cara nobo como pretexto pa un otro fiesta diabierna awor, pero na mes momento ta pidi ambtenaar pa comprende y entrega! Berdad "pueblo a haya e cambio cu nan a pidi"??, MEP kier sa.

Presidente di SIMAR y vocero di SdU, Ivo Valdes

"Prome Minister Eman a dirigi e dialogo social cu hopi pasenshi"



E dialogo social ta yegando su fin y si tur cos cana manera e ta bayendo, e protocol lo wordo firma awe dor di esnan cu representando nan gremio a participa n'e deliberacionnan cu a dura algun siman.

Presidente di SIMAR y vocero di SdU, sr. Ivo Valdes ta un di e participantenan n'e dialogo social aki.
Sr.Valdes ta haya e intencion di e dialogo aki uno masha bon mes. El a bisa cu esaki ta tambe un "setting" di ILO (International Labour Organization).

Personalmente e ta haya cu e dialogo riba su mes a bay bon y sin duda esaki ta debi na e forma corecto con Prome Minister Eman a presenta su mes. Cu masha hopi pasenshi y tactica cu ta algo sigur di aprecia. E ta haya cu awor nos tin un grupo di gobernante cu ta scucha hende.
E Gobierno aki tin un reto grandi su dilanti pa trece cambionan positivo y tin tur intencion di cumpli cu e reto aki. Un gobierno social.

Ivo Valdes ta haya e representacion di gremionan sindical y comercial masha bon balansa. Sindicatonan mes a scoge ken lo representa nan. E kier remarca si cu e discusionnan encuanto AZV no a bay facil. Pero ta keda un hecho si y di esey tur hende ta di acuerdo cu gastonan di AZV mester baha p'e seguro medico general por keda manehabel.
Lo mester aumenta e prima y baha gasto di specialista/dokternan y remedi pa por remedia e situacion.

Pa SdU aumenta prima sin mas nunca ta un escogencia, pasobra na 2006 a haci esaki caba y e aña siguiente e deficit tabata 34 miyon. Esaki no mag di sosode mas.
No mag di t'asina cu tur biaha sin mas ta hisa e prima, pesey cu e dialogo social aki tey pa vigila asuntonan asina.
Segun Valdes APFA (Fondo di Pensioen di ambtenaar) ta keda un batata cayente den tur e negosacionnan y mester di mas atencion.

Opinion di SIMAR ta cu mester haci algo n'e fondo aki. Tur hende mester compronde cu manera cos ta actualmente no por sigui mas. En breve Ivo Valdes kier enfatisa un bes mas cu e ta hopi satisfecho con cosnan a bay den e dialogo social. Ta prome biaha den historia di Aruba cu pueblo tin algo di bisa, cu gremionan tin algo di bisa.

Stichting Adopt an Addict ta recauda fondo

STICHTING Adopt an Addict ta bay tin varios actividad den e dianan aki pa recauda fondo pa nan fundacion, p'asina sigui yuda sostene e programa di rehabilitacion di adictonan na Aruba.
Pa awe, diabierna, 20 di augustus 2010 e fundacion cu su miembronan lo tin bendemento di cuminda durante e evento di ATA. Esaki lo tuma lugar den Caya Grandi for di 6'or te cu 8:30 pm, riba e tereno di ex La Linda, unda e organisacion di e evento a duna e fundacion un stand pa por bende cuminda crioyo pa recauda fondo.
Ta bay tin carni stoba y galiña stoba. Tur dos ta compaña pa aroz, berdura y banana hasa. Tur presente lo ta invita pa busca nan plato y yuda e fundacion. Tambe e miembronan lo ta cana rond pa colect donacion cu busjes. Cada donacion, maske con chiquito ta bon bini. Tur miembro di fundacion tambe lo tey pa duna informacion n'esnan cu tin e mester.

Despues di un persecucion, polis a detene sospechoso cu a menasa su ex

DIAHUEBS madruga un patruya policial di distrito di Noord a topa cu un vehiculo, cu tabata cuadra cu e descripcion di un sospechoso, kende lo a menasa su ex. Mesora polis a sende nan zwaailicht y sirena y a inicia un persecucion, mientras a pidi ayudo di refuerzo for di patruyanan di Oranjestad y Santa Cruz.

Finalmente a logra para e vehiculo aki na Paradera. Eynan mesora e patruya di Oranjestad a yega y a duna un man den e detencion, mientras e patruya di Santa Cruz tambe a yega. Despues a transporta e sospechoso pa warda di polis na Shaba pa mas investigacion.





Anciana ataca den su propio cas y anti-social kier a ckoke mata

DIAHUEBS madruga a drenta informe cu un ladron a drenta na un cas na Piedra Plat maltrata un dama di edad. Mesora a dirigi un patruya n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial a bin constata cu un ladron lo a drenta den e cas, coba den kashi cushina y sala, despues el a bay den kamber y eyden a haya e dama drumi el a coba den e lachinan di e kashi y e sonido a spierta e dama.

Ora cu e ladron a ripara cu e dama ta lantando el a choca e dama y a mara un slopi tapando su boca p'asina e dama no grita. E dama a lucha pa grita, pero mas e ladron a choke te hasta e dama a cuminsa sangra, eynan e dama a logra dal un grito.

E ladron a tende sonido di cu tin movecion den e otro kamber y a core sali bay.

Lagando e dama di edad y cu ta sufri di curazon tur spanta, ora esnan den e otro kamber a bin wak a bin haya e dama cu e slopi lora rond di su boca y mancha cu un poco di sanger. Nan a liber'e y a bati alarma yamando polis y bisiñanan cu a bin duna asistencia.

Den transcurso di dia, Recherche lo pasa pa check vingerprint.









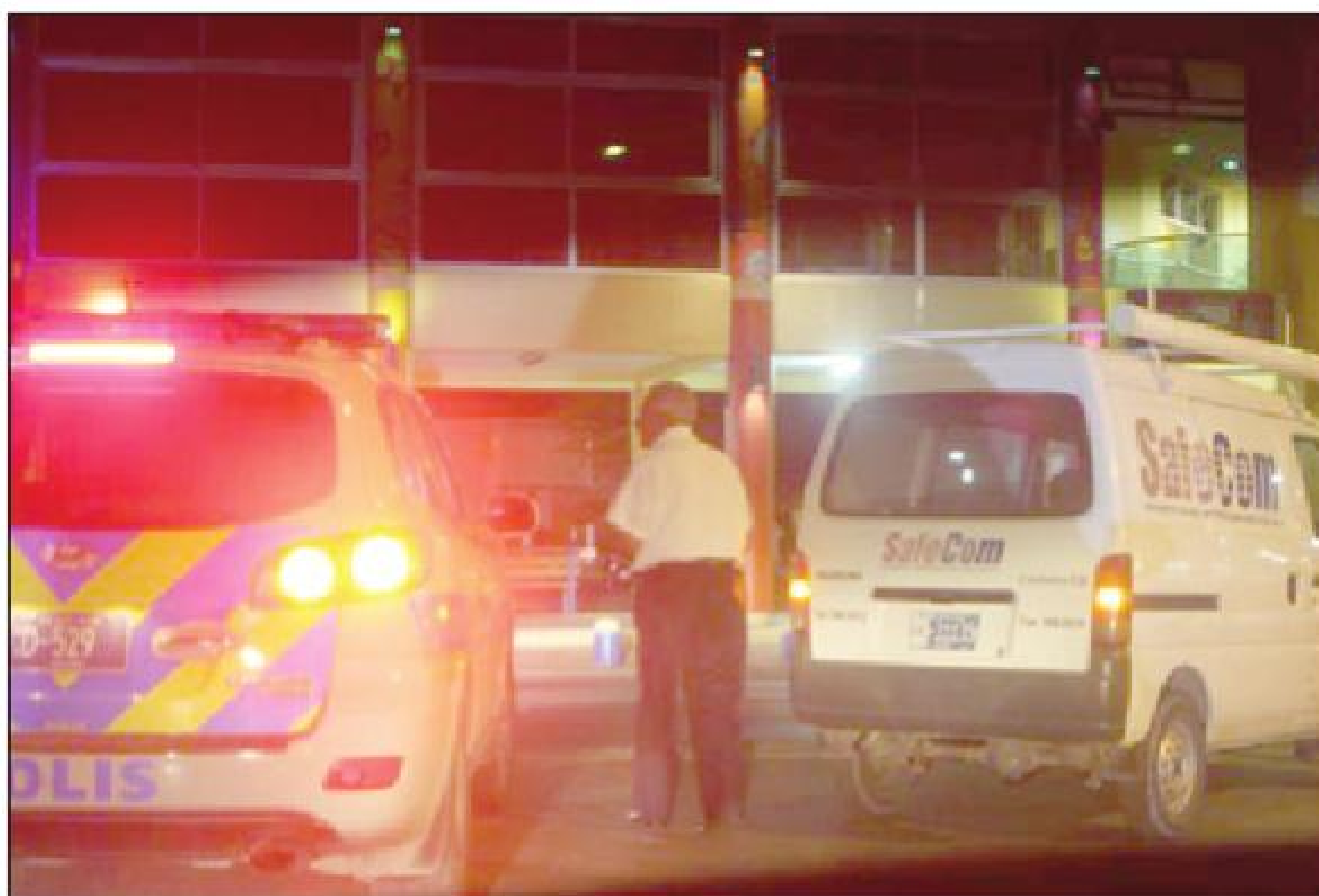




No pasobra bo ta un miembro di seguridad, ta dunabo derecho di para auto unda cu ta

DIAHUEBS madruga durante patruya, agentenan policial atento a tuma nota cu tin un auto di un compania di seguridad mal staciona na un cruzada hopi ocupa n'e oranan ey.

Polis a nota un guardia cu a tuma tur su tempo pa cana bay n'e auto aki y a hala su atencion debidamente pa su malcomportacion den trafico. No pasobra bo ta forma parti di cuerpo di seguridad, ta dunabo derecho pa laga auto para na un cruzada ocupa.



Gana un aña gratis di Viño Maipo Reserva

Campaña nobo di Aruba Trading Company





E Simaan aki Aruba Trading Company, representante oficial di viña maipo na Aruba a lansa un tremendo campaña, na unda un persona lo gana un aña gratis di Viña Maipo Reserva.

VIÑA MAIPO ta un biña hopi conosi na Aruba caba y manera su nomber ta menciona e ta bin for di un pueblo jama MAIPO na Chile. E ta worde bisa pa ciglos caba cu e biñeronan di MAIPO ta worde milagrosamente protehi danki na su tradicion. Cada aña, tur hende ta bini huntu na e misa di MAIPO y ta resa pa e seguridad di nan tera. Sorprendentemente, e biñeronan worde proteha aña tras di aña. E bayenan fertil di MAIPO, cu tera firme y un clima mediteraneo ta hasi e VIÑA MAIPO un di e mihor biñanan na mundo. Aña tras di aña e biña aki ta worde condecora cu premionan prestigioso rond di mundo manera e medaja di oro pa e CHARDONNAY DU MONDE na FRANCIA y e medaja di oro den e SELECTIONS MONDIALES DES VINS na CANADA, entre otro.







Pa celebra esaki y pa deleita e amantenan di biña na Aruba, Aruba Trading Company a lansa e campaña di GANA UN AÑA GRATIS DI VIÑA MAIPO RESERVA.

Cu compra di cualkier boter di VIÑA MAIPO RESERVA di 750ml bo ta ricibi un coupon na unda bo mester jena bo number, telefon, email, address, e number di recibo. Despues mester deposita esaki na e caha promocional ubica na cada supermercado participante y bo ta participa automaticamente pa gana tur luna boter gratis di VIÑA MAIPO RESERVA, dinners for two na diferente restaurant y riba November 19, 2010 nos lo saca e ganador grandi cu lo disfruta di un aña gratis di VIÑA MAIPO RESERVA. Supermercado participante ta Ling & Sons IGA Supercenter, Super Food, Chengs Super market, Kong Fui Supermarket, Xin Fun, Fungs, Hong Kong Paradera , Johnsons Supermarket, Morocho Foodmart , Yiuxin Cash Carry y Hua Run Supermarket. Pasa awe mes na un di e supermercado participante y abo tambe tin e chens di disfruta un aña largo di VIÑA MAIPO RESERVA completamente GRATIS.

Pick-up di Cuerpo Policial envolvi den accidente n'e rotonde banda di ex-edificio di Ontvanger

DIARAZON atardi a drenta informe di un accidente unda un pick-up di Cuerpo Policial ta envolvi. Mesora a dirigi e specialista di trafico n'e sitio. Mientras un patruya di Visibility Team a bay n'e sitio pa desvia trafico, mientras ta investiga e accidente. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.











Agentenan policial di Brigada Motoriza ta sigui cu control den trafico





DIAHUEBS mainta nos a bin topa cu e agentenan di Brigada di Polis Motoriza cu tabata teniendo un control general den trafico. Varios boet a ser parti na automobilistanan cu no tabata cumpli cu reglanan di trafico como tambe esnan cu no tabatin nan documentonan na ordo.

Ladronnan a kibra drenta horta na Fort Zoutman, mientras ta haya choler drumi den kleedkamer

DIAHUEBS mainta a drenta informe cu ladronnan a kibra drenta horta na Fort Zoutman y nan a haya un choller drumi den e lugar. Na yegada di patruya policial di Playa, a bin constata cu e ladronnan a kibra e porta di e hoki pafo banda di e bar unda tin un frigidaire y nan a bay cu varios cos.

N'e sitio e agentenan a ser informa cu den e kleedkamer a descubri un choller drumi na grandi.

Mesora e agentenan policial a bay lante y atende cune. Segun e choller e ta drumi eyden cu autorizacion di un hende encarga of cu ta traha n'e lugar cual despues a bin ta resulta berdad.

Polis a adverti esnan encarga cu e lugar encuanto e consecuencianan cu esaki por trece.









Riba de la Sallestraat pazuid di E.P.I. a sosode un accidente di cadena unda tin 3 vehiculo S.U.V. envolvi





DIAHUEBS merdia a drenta informe di un accidente di cadena na de la Sallestraat pazuid di E.P.I.. Na yegada di polis, a constata cu e chofer di un Ford Everst shinishi A-51464 no a tene distancia y no a paga tino y el a bay dal tras di un Suzuki Grand Vitara blau scur A-31872 y consecutivamente esaki a bay dal tras di un Mitsubishi Outlander shinishi A-18215. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Polis cu a bay 7West Nightclub pa un caso di menasa, a haya nan mes ta atende un accidente chikito



DIAHUEBS madruga a drenta informe di un caso di menasa na 7West Nightclub. Na yegada di e patruya policial, a resulta cu un homber bisti cu un bachi blanco a ocasiona problema y a bisa di lo bolbe arma.

N'e mesun momento ta sosode un accidente ora un vehiculo ta reverse y ta bay dal tras di un auto cu ta pasando. Polis ta haya ta atende esaki tambe.

Kico autoridad por haci cu e individuo aki cu ta ser haya casi tur dia den e estado aki



DIAHUEBS atardi nos fotografo a pasa den Simeon Antonio y atrobe pa di tantisimo biaha ta bin encontra cu e individuo aki den e mesun situacion y estado ey. Nos ta pidi boso si boso por tin un sugerencia pa wak kico por haci p'e ciudadano aki.

Un biaha mas

Polis activo den Rancho buscando Cacalaca Blanco, pa ladronicia

DIAHUEBS madruga por a nota varios patruya circulando den e area di Rancho. Esaki tabata pa dos motibo.

E prome ta cu Cacalaca Blanco bisti na blau a yega cerca algun hende banda di hotzone y de repiente a cuminsa reclama un persona y a ranca un celular Blackberry y core bay den direccion di Rancho. E otro tabata un caso caminda 4 Venezolano a bay purba drenta Hotel Baccarat, pero e trahador pa un motibo of otro no a lague drenta y eynan e Venezolanonan a rabia zundra y hasta a menasa cu nan lo bolbe arma.

Para dilanti di Subway Paradera, envelop cu placa ta desparce





DIAHUEBS merdia a drenta informe cu na un fastfood restaurant na Paradera di Subway, a sosode un ladronicia for di auto. Na yegada di polis, a compronde cu e chofer a staciona su auto Daihatsu Cuore color oro A-16873 dilanti di Subway y a baha bay paden come y ora el a sali un envelop cu placa cu el a laga den auto a somenta. Polis a tuma nota di e keho aki y a pase pa Recherche.



Internacional

Francia a cuminsa saca Roma-Gitano

PARIS - Francia a cuminsa ayera na saca 700 Roma (Gipsy) for di e pais. Ayera caba e prome 79 Roma-Gitano a ser poni riba avion rumbo pa Romania.
Gobierno Frances kier pa prome cu fin di luna dos avion mas cu Roma lo ser manda Romania y Bulgaria. Tur hende grandi lo haya for di Gobierno Frances 300 euro pa bay cune y mucha lo haya 100 euro.
E prome grupo a tuma esaki boluntariamente pa bolbe bek. Na Francia ta biba mas of menos 15.000 Roma.
E desicion di Gobierno di Presidente Sarkozy ta debi cu nan no por keda mas cu tres luna na Francia. Hopi di e Romanan no a keda contento cu e dicision y algun di e hobennan a ataca oficinanan di polis.

Luna pasa polis a tira riba un hoben Gitano debi cu e no kier pa para pa control di polis. Esnan cu ta ser saca awor di Francia ta bin di solamente 40 campamento di Gitanto cu poco poco ta ser desmantela. Sarkozy kier cu pa fin di october tur 300 campamento keda desmantela. Aña pasa Parijs a saca un total di 10 mil Roma Gitano.
Cu e accion di Francia esaki a trece un ola di critica. Romania a laga sa diarazon cu e ta preocupa riba e odio cu ta lanta riba stranheronan na Francia.

Mayoria di e Roma Gitanonan aki ta bin di Romania. Minister di Relacionnan Exterior a bisa cu nan a spera cu lo a bin un areglo unda Francia y Romania por a yega na un solucion p'e problema di e Gitanonan.

Spaña a aumenta su ayudo financeiro pa Pakistan

MADRID - Spaña lo incrementa su ayudo humanitario na Pakistan na 2,2 miyon di euro. Asina a anuncia diahuebs mainta durante un conferencia di prensa. Secretario di Estado di Cooperacion Internacional, Soraya Rodriguez a bisa cu e cantidad aki e suma di 3,6 miyon cu a compromete diamars ultimo, Gobierno a destina n'e crisis Paquistani un total di 5,l8 miyon loke a converti Spaña na di 8 lugar den e Plan di Emergencia relaciona cu e inundacion di Pakistan.

E ultimo aprobacion economico aki ta destina na otro ayudo cu ta compra di dos potabilizador di awa y dos equipo di potabilizador cu por abastece awa na 1.4000 famia. Diahuebs atardi mes nan lo ser manda pa Pakistan den un avion hunto cu Cruz Cora Internacional.
Ademas 1 miyon di euro lo ser destina na UNICEF, 500.000 na ACNUR y otro 500.000 na Programa Mundial di Alimentacion. Despues di e yamamento di Nacionnan Uni di dia 13 di augustus ultimo, e aprobacion di tres miyon a bay casi inmediato, según Rodriguez. E Embahador di Pakistan na Spaña, Humaira Hasan tambe tabata presente n'e conferencia di prensa y ta kere cu ayudo aki lo no yega cu retraso.
E inundacionnan a cuminsa afecta un parti chiquito y gradualmente e zonanan damnifica a cuminsa crece.

Ex Presidente di Italia, Francesco Cossiga ta fallece

ROMA - E Democrata Cristian Francesco Cossiga, kende tabata e di 8 Hefe di Estado di Italia a fayece ayera. E lo pasa pa historia como e Presidente mas polemico di e Republica Italiano.
"El hombre solo" manera a defini'e debi ora e tabata na poder na 1992 el a sacudi e institucion a base di controversia y su salida di tono. Tambe e lo ser recorda como e Ministro di Interior cu a yega di lidia cu un di e episodionan mas tragico den e recien historia di e pais; e secuestro y asesinato di lider Democrata Cristian y ex Presidente di Gobierno, Aldo Moro na 1978.
Eseynan a sosode uno prome y despues di su carera politico y su dimision como Ministro di Interior, carga cu varios ehercicio desde 1976 cu a brinde custodia di e secretonan di e pais den un di su periodonan mas fastioso y duro marca cu atakenan terorista, manifestacion masivo, escandalo y corupcion generalisa.
Francesco Cossiga a nace 26 di juni di 1928 y ta abogado di Derecho, casa cu dos yiu. Un persona discreto y hopi prudente.

E tabata Presidente di Italia di 1985 te cu 1992 y a pasa den un autentico temblor politico-institucional. E tabata pretende di yega na su di dos Republica di Corte Presidencialista y pa haye e no a duda di antes critica e clase politico.
Cossiga a yega di bisa cu e 'Gladiadornan; tabata 'patriota' y di e momento ey e Hefe di Estado no a falta un solo dia den e portadanan di e corantnan.

Irak: Tropa mericano ta retira

BAGDAD - Un grupo di 50 mil solda Estadounidense ainda ta permanece den e pais pa yuda Forza Arma Iraqi. E ultimo brigada di combato Mericano a bandona Irak diahuebs hopi antes cu a premira, aunke 50 mil solda lo permanece den e pais unda nan lo bay libra e conflicto mas caro desde II Guera Mundial. Nan lo yuda capacita Forza Arma Iraqi según portavoz militar.

E ultimo elemento a cruza frontera alrededor di 6 'or di mainta según teniente coronel Eric Bloom, portavoz di militar Estadounidense. Casi 7 aña y mei despues di e invasion lidera pa Washington y centenares di mil persona morto.

Awor mester limpia y prepara e equiponan, pa nan ser manda pa Merca. En total, ta tuma dos dia pa e 360 vehiculo y 1,200 solda biaha te na frontera desde Camp Liberty, un parti afo di Bagdad y Camp Taji, parti nort di e capital.

Otro 4,000 solda a bay for di e pais via avion. Pa 1 di september, Washington lo termina e mision di combate y lo pasa na entrenamento y asesoramento di trupanan Iraqi. Emision e ora ey lo stop di yama "Operación Libertad Iraqi", y lo haya e nomber "Operación Nuevo Amanecer".

E 50 mil militarnan Norteamericano cu ta keda ainda, mester bandona e pais na final di 2011 den virtud di un acuerdo conclui pa ambos pais.

Vuvuzela den diccionario di Oxfords

LONDEN - E trompet largo y colorido y cu tabata haci hopi desorden awor ta den diccionario di Oxfords. E trompet aki a bira famoso mundialmente durante campeonato mundial di futbol na Sur Africa.

Vuvuzela ta un di e dos mil palabranan nobo cu ayera a keda publica den e di tres edicion di Oxfort Dictionary of English.

E selección a bin despues di a analiza dos miljard di palabra cu por a scucha y mira tanto riba TV, buki of internet.

E edicion prome a sali na 1989. E recien crisis economico a trece hopi palabra nobo cune tambe manera 'overleveraged' cu ta nifica hopi debe.

Tambe e palabra 'cheeseball' cu no ta pa come, pero ta nifica un persona ta falta di bon smaak, originalidad y bon estilo.

Colombia ta extradita traficante di droga pa Hulanda

BOGOTA - Polis Colombiano a detene un muher cu ta ser busca na Hulanda relaciona cu traficacion di droga y lo ser extradita.

Minister di Seguridad Colombiano a declara esaki diahuebs. Luna pasa e peticion di aresto di extradicion a cuminsa via Interpol.

E muher ta ser sospecha di ta envolucra den traficacion di 1674 kilo di cocaina. E droga a ser haya na september 2007 den un boto cu tabata na caminda pa Costa Rica, Centro America y despues pa waf di Rotterdam.

Hopi interes pa sa mas di Bonsai









SIMAN pasa diasabra a tuma lugar un Bonsai Seminar den e aula di Fantastic Gardens. Esaki tabata completamente gratis pa tur esnan cu kier a siña mas di e topico aki.

Hopi hende ta kere cu ta un tipo di mata so ta crece como Bonsai, y esaki no t'asina.

Hopi mata por wordo forma den Bonsai.

Bonsai ta origina di China & Japon y ta nifica manera cu bo ta crece e mata cu lo transforma su mes den un palo madura, pero den miniatura.

Cu hopi amor, pasenshi, y dedicacion e amantenan di e arte di Bonsai ta logra forma nan mata despues di varios aña den nan Bonsai personal sigun nan gusto.

Sr. Aldrick "Buddy" Tromp a haci un tremendo trabao presentando n'e publico presente tur su conocemento tocante Bonsai.

Sigur den futuro nos por spera mas di loke t'e tipo di seminarionan aki di Fantastic Gardens y tambe lo sigui cu e siguiente stap cu e seminario di Bonsai mes, unda cu e participantenan ta bay forma nan mesun Bonsai den un periodo di 4 luna bao guia di Aldrick "Buddy" Tromp.

IPA a cuminsa cu su aña academico 2010-2011

E instituto ta contento di por conta cu un grupo grandi di studiante nobo den prome aña







Dialuna ultimo dia 16 di augustus Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a cuminsa oficialmente cu su Aña Academico 2010-2011. Riba e dia aki tabatin diferente actividad di introduccion pa ambos studiante y personal di IPA.

E dia aki a inicia cu un reunion plenario combina cu un tremendo desayuno p'e personal di IPA p'asina bisa otro bon bini y desea otro un bon Aña Academico nobo.

E dia a sigui cu e actividad oficial di introduccion caminda a ricibi tur e studiantenan nobo y tambe esnan existente n'e instituto.

E aña aki IPA ta contento di por conta cu dos klas grandi di studiante cu a logra e testnan di entrada y a cuminsa cu e estudio pa bira maestro pa enseñansa primario.

Directora General sra. drs. Ava Thodé a duna un discurso y a yama tur e studiantenan bon bini na IPA deseando tur un aña fructifero.

Señorita Indira Chan, representante di e conseho di studiante di IPA (SIPA) tambe a hiba palabra y despues di esaki a sigui cu e introduccion di personal di sosten y e team di docente di e instituto.

Despues di un actividad social chikito a clausura e parti oficial y e studiantenan a sigui cu nan mentor pa asina haya mas informacion.

Durante e siman aki e studiante y e docentenan ta den e siman di introduccion caminda cu lo tin diferente workshops, actividadnan social y informacion general cu nan lo ricibi.

E siman di introduccion ta finalisa cu e tradicional IPA-kamp. IPA ta desea e comunidad di IPA y tambe tur maestro y tur nos muchanan den nos enseñansa na Aruba hopi sabiduria y pa 2010-2011 ta un aña escolar exitoso.

Delegacion di Aruba Tang Soo Do bek for di Atlanta

















RECIENTEMENTE a bolbe for di Atlanta, Georgia e delegacion di Aruba Tang Soo Do bao guia di sr. Richard Vrolijk. Richard Vrolijk , alumno Sherwin Wester y Tamara Erasmus a duna un tremendo prestacion n'e Atlantic Pacific International Tang Soo Do Championship na Lawrenceville, Georgia. E torneo internacional aki a tuma lugar na Merca riba 30 y 31 di juli 2010. Dia 30 di juli a tene e competencia di e 'black-beltsnan'. Riba dia 31 e torneo a sigui cu e 'Gupsnan', fahanan cu no ta preto.

Sherwin y Tamara, ambos candidato pa faha preto, a demostra nan abilidadnan di e arte marcial Tang Soo Do manera sparring (bringamento), forms y kibramento di palo. Sherwin Wester a logra medaya di plata den bringamento, plata den forms y brons den boardbreaking. Tamara Erasmus a logra brons den sparring y oro den forms. Ambos alumno mester a competi contra alumnonan fuerte di diferente club di Merca y internacional.

N'e torneo internacional tabatin presente competidornan di Canada, U.S.A, Mexico, Panama, Inglatera, Aruba y Australia. E team di Australia di Asia-Pacific Tang Soo Do a bin hopi fuerte mes y a logra ocupa hopi puesto di prome lugar. E calidad di tecnica di e competidornan tabata hopi halto. Por a aprecia esaki den e forma con nan tabata demostra e formsnan tradicional pa medio di concentracion absoluto, tecnicanan preciso y un energia/spirito bibo. Despues di e torneo tabata posibel pa sigui clinicanan duna dor di e gran maestro Stephen Washington 8th Dan di Asia-Pacific Tang Soo Do Federation, e gran maestro James Allison 8th Dan di International Hapkido Sun Moo Kwan Federation, Senior International Master Phillip Bartolacci 7th Dan TAC Chair US Soo Bahk Do Moo Duk Kwan Federation, International Master Aldwin Lee 6th Dan Holland Tang Soo Do Organisation y Master Micheal Jett 4th Dan Karate World.

Richard Vrolijk a hiba combersacion hopi interesante cu instructornan di Texas, California, Connecticut, Georgia, Tennessee y tambe di Birmingham Alabama. A intercambia pensamentonan cu instructornan di Australia y Canada. Sr. Vrolijk a keda masha impresiona cu e conocimento di e Gran Meastro Stephen Washington kende ta rebiba e formsnan y nan aplicacion den nan forma original manera practica na Korea. E tendencia di modernisa formsnan y aplicacionnan no logico di e tecnica den e formsnan di algun asociacion di Tang Soo Do ta limita e conocimento y calidad di hopi practicador di e arte.

Pesey Atlantic Pacific Tang Soo Do Federation ta mantene su mes tradicional practicando e formsnan den nan forma original y no adapta of modernisa sin logica. Atlantic Pacific Tang Soo Do Federation di Gran Maestro John J. St. James ta un organisacion cu ta mantene e standardnan halto di e arte marcial tradicional Koreano di Tang Soo Do (Soo Bakh Do) y ta forma lidernan di e hobenan. Tang Soo Do no ta un sport aunke e tin aspecto competitivo. E ta un arte marcial cu ta prepara e persona riba area di defensa personal, desaroyo di un mihor caracter y hiba un bida mas saludabel posibel.

Richard Vrolijk kier a gradici su casa Charlotte su yiu Sophie p'e sosten y tambe su mayornan Juan (Cobito) Vrolijk y Maria Vrolijk-Croes, su tanta Fabia Croes y su ruman Suzy Vrolijk pa nan sosten y ayudo cu sponsorship p'e biahe. Tambe un palabra di danki na famia Wester Hubert y sra. Sita y famia Erasmus Tommy y sra. America cu a forma tambe parti di e delegacion. Un palabra di aprecio pa Wanda Broeksema di Digicel pa su sosten y uniforma e delegacion.

Mester di un solucion rápido y duradero pa central di BOO

Seramento di Isla ta birando peliger real

WILLEMSTAD - Di acuerdo cu e vocero di asosiacion di contratistanan local, e problemanan cu jet fuel pa mercado local ta djis e comienso di loke nos por spera si no bin un solucion rápido y duradero pa suministracion di electricidad y vapor dor di e central di BOO na Refineria Isla.

Si e refineria no por funcioná normal riba un tèrmino còrtico, tin un riesgo realístico cu PDVSA – despues di warda casi un mei aña – lo baha cabez y kita Isla for su cadena di produccion y lo sera e refineria.

Esey lo ta un desaster enorme pa nos economia y nos mercado laboral, algo cu nos no ta prepará p'e.

Aunke cu e Asociacion di Contratista no a wòrdo envolví den buscamentu di solucion, ta trata aki di un interes directo di e contratistanan local cu ta traha pa Isla, pa bin cu un solucion pronto y duradero pa cu e central di BOO, y specialmente p'e refineria por producí normal atrobe mas rápido cu ta posibel.

Hopi contratista y centenares di trahador, lo pèrdè trabao si Isla no bira operacional pronto y ta bien conoci cune momentonan aki no tin trabao alternativa na Còrsow pa nan.

E situacion rond di e central di BOO te ainda ta sumamente preocupante, aunke cu ta trahando riba un solucion.

No mester balotá e importancia y necesidad pa start e operacion na Isla a corto plazo.

Greg Koeiman a sali liber di asesinato riba Gabi Castillo

WILLEMSTAD – Diarazon ultimo Corte den Promé Instancia na Corsow a absolvé e èx agente policial Greg Koeiman di tur culpa den asesinato di e musico Dominicano Gabi Castillo e anochi di despedida di Carnaval y kimamento di Rey Momo.

Dos siman pasá Fiscal durante un intervencion cuestionabel y debil a dicta 15 aña di castigu pa Koeiman apesar cu Jealion Wederfoort a confesá y confirmá den tur tono cu ta su persona a tira Gabi mata.

Contra Wederfoort tambe Fiscal a pidi 15 aña di castigo, pero diarazon el a haña 12 aña di castigo.

Koeiman a ser absolvé di e asesinato di Gabi, pero a haña un castigo di 12 luna di prison, pasobra e tabata arma di candela ilegalmente den su poder.

Dos siman pasá Wederfoort, kende ta pasa pa bodyguard di Koeiman den bida diario a declará cu el a actua den defensa propio, pasobra Gabi lo a bin cu machete riba dje.

Durante e caso a bin dilanti cu ta for di 2000 casá di e musico difunto tabatin un relacion amoroso cu Greg Koeiman y durante e nochi di despedida di Carnaval, Gabi y Koeiman a pleita cu otro dilanti Topogigio den Roodeweg.

Segun testigonan, Koeiman lo a bisa Gabi cu "awe e cos aki ta caba".Esey a sosodé despues cu Gabi a baha for di e trailer di su banda pa bay haci su necesidad y nèt ne sitio caminda Koeiman tabata para mira Carnaval.

Greg Koeiman un tempo tabata polis, pero a mete cu traficacion di droga na Hulanda y a ser condená pa posecion ilegal di arma.

Loke a contribui ne hecho cu autoridadnan a haña Koeiman sospechoso te hecho cu su siguiente dia despues di e asesinato e kier a bula bay Sint Maarten.

Mensahe a bau pa Premier:

"Baha directiva di UNA den 24 ora sino ta bin accion"

WILLEMSTAD - Den un carta cu decanonan di dos facultad na UNA a manda pa Promé Minister Emily de Jongh-Elhage, nan ta exigi pe percurá pa baha e Comishon di Supervision di UNA inmediatamente.

Dia 6 di augustus ultimo e decanonan di dos facultad na UNA a informá Gobierno Central di e problemanan cu a surgi den seno di UNA y a mustra cu e Comision di Supervision no ta funcioná, pero mas bien a dedicá nan mes na conspirá y cometé intriga y traha plan pa bula cabez di hende na UNA.

Relacioná cu informacion nobo cu nan a haña di e maneho financiero na UNA y e posicion cu Comision di Supervision a asumi, e dos decanonan a bolbe manda un carta pa Promé Minister.

Den e material cu nan a manda pa Promé Minister, e por tuma nota di e papel dudoso cu Comision di Supervision y nan compinchinan ta hunga den UNA. Y esaki ta absolutamente inaceptabel pe decanonan y p'esey nan a pidi Promé Minister pa percurá pa dentro di 24 ora core cu henter e Comision di Supervision a base di e datonan cu ta mustra cu situacion financiero di UNA a daña considerablemente.

Presidente di e facultadnan, R. Sophia y drs. Manuel-Eliza a pidi Promé Minister pa tuma accion urgentemente sino lo bay tin accion serio na UNA.Copia di e carta aki a bay pa Omayra Leeflang, Zus de Lannooy, Pedro Atacho y Gobernador Goedgedrag.

Na teritorio insular e carta a bay pa Diputado Alcalá-Wallé y pa Gezaghebber.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E leyenda con cadushi a haña sumpiña

Pa: Roland W. Peterson

HOPI, masha hopi tempo pasa, mas cu cinco mil aña pasa, Aruba tabata pasa dor di un temporada hopi seco.
Basta tempo a pasa cu ni un drupel di awacero a cay for di cielo. Tur e matanan na Aruba a seca te cu nan a muri. E unico matanan cu a keda bibo tabata e cadushinan.
E cadushinan, prome cu e secura, a acumula awa y a stiwe den nan tronconnan y ta pasey nan tabata por e keda bibo.
E tempo ey cadushi no tabatin sumpiña, su troncon tabata bonita rondo sin lashi y hopi liso
Cu e awa cu e cadushinan a stiwa den nan tronconnan nan por a keda na bida pa hopi tempo sin yubida of awacero.
Pero kico a cuminsa ta pasa e tempo ey?
Tur e bestianan cu mester di awa, tabata su cu e cadushi ta yena di awa. Awor bo por imaginabo kico nan tabata haci?
Si… nan a cuminsa ta come e cadushinan pa haña awa, y asina nan a casi come tur e cadushi na Aruba. Ta solamente un par di mata di cadushi a sobra.
Tur dia e "cabritosauronan", e "buricosauronan", e "coneeuwosauronan" y tur e otro nan di e familia Dinosauro tabata come e cadushinan pa haña awa. E tabata un bista tristo,y solamente un par di cadushi a sobra.

Durante mesun tempo ey tabatin un par di parha, cu tabata biba na Aruba, pero tur dia nan mester a bula bay un otro pais pa bebe awa. Awor e parhanan a cuminsa ta preocupa. Nan ta bula ariba nan ta bula abao.
Si cos sigui asina un par di dia mas, anto nan lo no tin un palo pa para riba dje.
Tur e parhanan tabatin nan halanan na cabes, nan no tabata sa kico pa haci.

Di ripiente un parha chikito a bin dilanti. El a tende cu e anochi ey, un parha tabata di bin di e lugar cu yama "Tenochtitlan" unda cu cadushi ta un mata sagrado. E supuesto parha ey ta uno misterioso, pero hopi sabi. For di e caminda cu e parha ta bini, bestianan no por come cadushi mas. Pesey nan lo puntra e parha aki kico nan por haci.

E anochi ey tur e parhanan a bay riba un sero n'e punta oost di Aruba. Nan a keda lanta y tabata blo wak na cielo pa wak ki ora e parha ta yega. Hopi di nan, di tanto wak na cielo a haña un nek stijf. Luna tabata yen y cla y no tabatin nubia.
Por fin banda di mey anochi nan a mira e parha ta bin.E parha tambe a mira nan y el a baha banda di nan. Nan a conte kico ta pasa cu e cadushinan y cu nan ta hopi preocupa.
Nan a bisa cu nan a tende cu e ta un parha hopi sabi y cu e por zorg cu e cadushi no ta wordo comi mas.

E parha e ora ey a bay cant'i laman y a cuminsa traha un pocion den un comchi calbas.
For di leu e otro parhanan tabata wak con e ta mezcla: awa di laman, santo blanco, yerbe di laman , tres pia di un panicrak, dos pida cocolishi y diferente otro cos cu nan no por a mira kiko nan ta.
Despues di un rato e parha a bin bek cu e pocion. El a puntra e otro parhanan pa nan mustre unda e matanan di cadushi, cu a sobra, ta keda.

E ora ey e parha, cu un pida yerbe di laman, a frega e pocion riba tur e matanan di cadushi y ela bisa nan: "Ora solo sali bo ta yen yen di sumpiña e resto di bo bida. Bo yiunan tambe lo nace cu sumpiña. Semper lo bo stiwa awa den bo troncon. Bo por biba mas cu dos cien aña.
Y bo por crece mas cu diesiete meter di haltura. Ninguin bestia lo bay comebo mas."

Mainta ora solo a sali, tur e parhanan den pura a bula bay wak e cadushinan. Nan no por a kere nan wowo.
Ata … tur e matanan di cadushi ta para firme y mahestuoso, for di tera te na corona di nan cabes, tur ta yen yen di sumpiña. Masha cauteloso nan mester a acerca e matanan di cadushi.

Ban laga nos, ban bisa e parha misterioso danki p'e bon trabao cu el a haci.
E parhanan a bula tur caminda, pero ninguin caminda nan por a topa e parha misterioso. Y for di e dia ey te awe nan ta buscando e parha ey.
Tin hende ta bisa: "Como el a bula anochi y tabata un parha hopi sabi, e mester ta un Shoco.
Y asina tambe Shoco a haña e fama cu e ta un "sabio"
Un cos si ta sigur, for di e dia ey, nunca un mata di cadushi a brota sin sumpiña
Y asina e leyenda a nace con e cadushi a haña su sumpiña.

Corte Penal den Prome Instancia ta sigui cu varios caso

20 augustus 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.E.D.	Pro forma. E.D. ta wordo acusa di intento di ladronicia den apartamento di un persona riba 9 di juni 2010.
08.15	L.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 29 di april 2010. Tambe e ta wordo acusa di posesion di hennep den e periodo di 3 te 16 di augustus 2009. Alavez e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a haci uso di un foto falsifica pa registracion di un boto den luna di juni 2009.
08.30	J.D. V.L.L	L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di tas di un persona riba 12 di januari 2010. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di tas di un otro persona riba 12 di januari 2010. L. ta wordo acusa alavez di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un kashi di placa di un oficina di number y/of un persona riba 4 di november 2009. E ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di placa y/of cigarianan di un minimarket y/of doño di e minimarket riba 9 di november 2009.
08.30	G.G.M.	M. ta wordo acusa di intento di ladronicia den un cas di pertenencianan di un persona riba 5 di april 2009. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia den un otro cas di pertenencianan di hende riba 5 di april 2009. Alavez e ta wordo acusa di a resisti cu violencia y/of menaza di violencia contra dos ambtenaar di polis riba e mes fecha ey. E violencia tabata encera cu M. a intencionalmente ranca y/of trek den otro direccion cu e funcionarionan kier a hibe, a scop y lucha cu nan, a consecuencia di cual nan a sufri lesion. M. ta wordo acusa ademas di a menaza un persona, riba e mes dia, cu un crimen contra su bida, dor di intencionalmente bisa e persona ey cu e lo tope y lo reek su som y/of cu e lo no sosega te cu e caba cu ne. Mas leu e ta wordo acusa di destruccion di un plachi di gips y/of un porta y/of plafond na warda di Polis di Nord riba 5 di april 2009 y di a resisti cu violencia y/of menaza di violencia contra otro ambtenaar di Polis, dor di dal e den su cara cu mokete y/of dor di bringa cu ne. A consecuencia di esey e ambtenaar a sufri lesion.
11.30	A.K.T.	T. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato grave y/of maltrato cu arma riba 30 di december 2009, dor di manda e persona ey mensahenan di sms intencionalmente menazante y bise/grite cu si e haye un biaha mas den su cas, e lo dune un sota. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato grave y/of maltrato cu arma riba 16 di januari 2010, dor di mustre un arma di candela na un manera intencionalmente menazante y bise/grite (entre otro) cu si e haya su gana, e lo ta morto caba. T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin un of mas arma di candela y/of un of mas bala den su posesion den e periodo di 16 di januari 2010 te 21 di januari 2010, sin cu e tabatin permiso pa esakinan. T. ta wordo acusa alavez di tabatin intencionalmente hennep den su posesion riba 21 di januari 2010.
11.30	A,K,T,	T. ta wordo acusa di a intencionalmente cumpra y/of bende y/of transporta y/of sconde un laptop y/of charger den e periodo di 6 te 25 di juni 2009.

Mambo ta sigui cu su actividadnan den Playa

MAMBO ta sigui cu su eventonan pa pueblo cu ta gusta haci compras. Awe diabierna MAMBO ta invita pueblo en general pa ta presente den Caya Grandi, for di 6pm te cu 8:30 pm pa presencia e evento grandi di ATA.
E actividad aki ta tuma lugar riba e tereno di ex La Linda, unda ta bay tin musica live di Oreo y Youth Extreme.

Durante e evento aki tambe lo tin e sorteo di e premionan di ATA, un biahe ful paga na New York, plus hopi premio chikito, y gift certificate di varios comerciante den caya. Ainda tin tempo pa bin haci bo compras prome cu 6 pm serca un tienda den caya grandi y bo tambe por participa den e sorteo.
E ganador mester ta presente e anochi aki pa reclama su premio. Tur tienda tambe por keda habri pa un shopping night te 9'or y haci e anochi aki un shopping night inolvidable pa un y tur.

Diasabra, esta mañan 21 augustus, tambe MAMBO lo ta bay tin un otro "sidewalk sale" Bazaar. Tiendanan lo por bende nan mercancianan bao di tent dilanti nan tiendanan na prijsnan hopi popular. Lo ta bay tin musica manera semper, y caya lo ta sera pa trafico.

MAMBO ta gradici ATA pa a envolvi e comerciantenan den caya y ta desea tur shoppers un anochi placentero, awe diabierna anochi, y pa diasabra ta spera tur hende bek pa sigui haci nan compras durante nan sidewalk sale Bazaar.

IPA ta tene su tradicional IPA-kamp

Dos dia di actividad social y recreativo pa studiante y personal

AYERA y awe IPA lo tene su tradicional IPA-kamp pa tur studiante y personal di e institito. IPA-kamp ta tuma lugar tur aña den e introductie-week y ta wordo organisa p'e propio studiantenan di dos aña di estudio inicial di IPA.

IPA-kamp ta dos dia di actividad social y recreativo pa studiante y personal di IPA y tin como meta pa stimula e aspecto social den e instituto creando asina e sentido di colegialidad y comunidad.

Awe diabierna 20 di augustus tur personal di sosten di IPA tambe lo participa n'e IPA-kamp. Esaki lo tin como consecuencia cu IPA no lo ta acesibel pa publico riba e dia aki.

IPA ta pidi tur hende pa tene cuenta cu esaki. Den transcurso di otro siman lo publica un reportahe di IPA-kamp.

Elogio p'e forma con el a surpasa su adiccion

Rustico Werleman ta bek riba pista di Palo Marga despues di a cana un caminda largo y scur

DIARAZON den oranan di atardi e coredor di drag, Rustico Werleman compaña pa Nelson Winklaar a haci entrega di un poster di e auto di careda "Christine" na Minister Presidente Eman y Minister Visser den sala di Conseho di Minister. Tabata un momento emocionante pa Rustico Werleman, kende despues di a cana un caminda largo y scur dor di su adiccion di droga, a mustra mundo cu e ta riba e bon caminda y bek den e deporte di drag cu tanto ta fascin'e. Rustico Werleman tabatin e suerte cu e tin bon amigo y coleganan cu a saca un man pa yude pa yega na unda e ta awe.

Sr.Nelson Winklaar di "The Brute Racing Team" a conta cu Rustico ta un persona masha conoci y stima cerca hopi cu conoc'e. E auto "Christine" cu el a hereda a wordo cori semper pa Rustico Werleman riba Palo Marga. Rustico Werleman lamentablemente a cay den e garanan di droga y a perde tur cos, tambe su auto cu tanto el a stima. Su amigonan a dicidi di saca un man pa yuda Rustico den su rehabilitacion y nan a logra den nan empeño.



Rustico Werleman ta un ehempel con un adicto cu ayudo di otronan por vence. Hopi biaha comunidad ta punta dede y ta condena e adicto y no ta dun'e e chens cu e mester pa drecha su bida. Rustico Werleman awor kier yuda otronan cu tambe a cay den droga y ta canando riba e mal caminda.

Rustico Werleman mes a papia abiertamente di su adiccion y a bisa cu e no kier wak atras, pero kier sigui padilanti. E ta haya e programa di pone hende bao curatela uno hopi bon, mescos tambe e ta di opinion cu durante su tratamento mester duna e adicto trabao den comunidad pa haci, pasobra djis sera un adicto den un centro no ta yuda realmente. Rustico Werleman kier manda e mensahe pa tur eyfo cu si bo kier algo den bida, bay p'e. Pone e meta bo dilanti y trata na logra dor di haci uso di bo propio forsa y determinacion. El a termina bisando: "Mi tin un bon Gobierno cu ta traha".

Prome Minister Mike Eman a felicita Rustico cu su logro y tambe a enfatisa cu Rustico tin hopi bon amigo cu a kere den dje y a dun'e un man ora realmente e tabatin mester di e man ey. E ta sigui bisa cu ta bon cu tin programanan cu ta duna esnan den adiccion un "second chance in life".

Minister Richard Visser a bisa cu Rustico Werleman ta muestra cu deporte – sea den dragrace of cualkier otro sorto di deporte – ta crea un ambiente positivo y saludabel y ta yuda nos surpasa cosnan cu casi ta imposibel pa surpasa. Rustico ta ehempel di esaki!

EU ta pidi KLM disculpa

DIAMARS Comision Europeo a ofrecé KLM su disculpa pa declaracionnan cu un vocero di Union Europeo a haci comosifuera cu KLM a keda sin cumpli pa compensá pasaheronan cu a keda pegá.

E vocero di Comision Europeo den su declaracionnan un dia promé a crea e impresion eróneo cu a scual KLM pa no a compensá pasaheronan cu anteriormente e aña aki a sufri daño a consecuencia di e nubia di shinishi.

Diferente medio di comunicacion na Hulanda y tambe na Antia y Aruba a publicá e informe aki.

E comision lo a bisa cu KLM, irespecto e circunstancianan, semper mester duna daño y perhuicio ilimitá pa gastonan n'e pasaheronan y cu KLM lo no tabata cumpli cu esaki. E declaracionnan aki e comision a hala aden awor.

Den un declaracion nobo, diarazon ultimo, Comision Europeo ta declará cu no tin cuestion cu e comision a scual KLM. Ademas e comision ta bisa cu ta trata di un situacion complicá y excepcional y cu e Union Europeo den futuro sercano lo bay wak con ta atendé e situacion aki. Mester wak esaki pa henter e gremio di aviacion y no pa cada compania di aviacion individualmente, asina e comision a splica.

Mescos cu tur compania aéreo KLM tambe ta haña cu e regla di compensacion nunca no por tabata intencioná pa situacionnan di forza mayor extremo manera den e caso aki. 'E reglanan aki ta scirbí pa un retraso riba su mes òf cancelacion, no pa un situacion caminda a tene e espacio aéreo completo será pa tempo mas largo. Nos tabata kier bula, pero nan no tabata pèrmití nos. E ora ey no ta razonabel pa benta tur gasto envolví den scochi di e compania di aviacion, sigur no awor cu e comision mes y e Ministernan Europeo di Transporte ta haña p'e motibo ey cu mes pronto mester adaptá e reglanan", asina Director di KLM, Jan Ernst de Groot a bisa.

"Nos ta huzga cada reclamo riba su mes. Pendiente adaptacion di e reglanan nos kier yuda pasaheronan. Den e siman cu a sera e espacio aéreo nos promé prioridad tabata pa habri e espacio aki bèk mas liher posibel, pasobra asina so nos por a hiba nos pasaheronan cas. Den e dianan cu a sigui 30 mil empleado di KLM a cumpli cu esaki, entre otro pa motibo cu a ehecutá mas tanto buelo èxtra posibel".



Un pick-up cu a perde control y a bolter na Sabana Basora

DIAHUEBS merdia a drenta informe di un accidente unda un pick-up a bolter na Sabana Basora Noord riba caminda pa bay santana. Na yegada di e patruya policial, a constata cu e chofer di e pick-up a perde control di e stuur y a bolter. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.















Brazil Taekwondo Stichting a duna demostracion

DIADOMINGO atardi Brazil Taekwondo Stichting a duna un demostracion di taekwondo na Playa. E idea tabata pa propaganda deporte di taekwondo na Aruba.
Clifford Rasmijn y Alberto Klaber tabata e dos personanan cu a dirigi e team di Brazil Taekwondo Stichting. Nan a demostra diferente faceta di taekwondo, for di e formanan te cu bringamento cu e equipo electronico.
A cuminsa cu 4-hoeks forma, despues a sigui pa skopmento riba cusinchi, bulamento over di hende, sigui pa bringamento. Tur e facetanan a ser duna un tras di otro na unda cu Clifford y Klaber tabata cambia, p'asina e publico presente por a haya un bon impresion di kico tur taekwondo ta.

Mester bisa si cu e solo a haci un cos, pasobra e stage tabata preto y net e ora ey e solo tabata riba su piek, pero tog e muchanan por a mustra e publico presente tur loke taekwondo ta ensera.
Jeandrick Gumbs di 8 aña a pone e publico pone nan mannan na boca ora cu el a bula over di 5 mucha y skop e cusinchi. Esaki tabata un di Klaber su faboritonan, e facetanan di 17 aña pasa, ora cu el a lansa cu e team di demostracion na Aruba na unda cu nan tabata duna demostracion e tempo ey na diferente hotel na Aruba cu e team.

E aña aki a anticipa tocante team di demostracion y porfin a logra haci esaki diadomingo den e programa di Back to School.
Tabatin otro deporte tambe manera Kendo di Sergio cu tambe a duna un tremendo demostracion n'e publico presente. Manera nos a bin ta bisa cu Brazil Taekwondo Stichting ta riba e caminda corecto awor cu nos a cumpli un otro aña di existencia.
Tabata 17 aña pasa y riba 18 di augustus cu Alberto Klaber a lansa un campaña di promocion di taekwondo aki na Aruba ora cu el a funda e stichting.









Si bo ta hoben di edad, gordo of flaco, homber of muher y bo no sa kico pa haci, wel nos di Brazil Taekwondo Sichting ta invitabo pa join nos grupo. Nos tin e grupo di mayor tambe cu ta train hunto cu nan yiunan. E trent aki a cuminsa desde cu e mayornan a bin bek for di Miami y awor tin mas y mas mayor ta compaña nan yiunan den training, pero tin lugar pa abo tambe.
Nos ta situa na Tarcisius Kleuterschool, net patras y panort di e Misa di Brazil.

Overlijdensbericht

De Raad van Toezicht van de Stichting Ziekenverpleging Aruba heeft met grote droefheid kennisgenomen van het overlijden van mevrouw:

Geertruida J.M. Boesten - Kokshoorn

Moeder van de voorzitter van de Raad van Bestuur van de Stichting Ziekenverpleging Aruba, drs. Arnoud Boesten, arts.

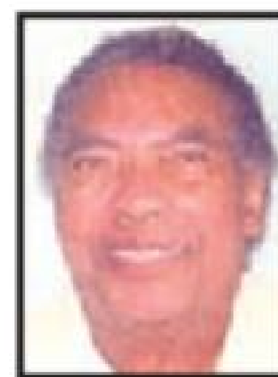
De Raad van Toezicht van de Stichting Ziekenverpleging Aruba wensen dr. Boesten en de overige familieleden heel veel sterkte in deze moeilijke dagen.

Moge haar ziel in vrede rusten

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Niemand leeft voor zichzelf,
niemand sterft voor zichzelf.
Wij leven en sterven voor God onze Heer,
aan Hem behoren wij."

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zorgzame vader en broer



Dhr. Julius Alfred Gill'ard
geboren 19 november 1944
overleden 18 agustus 2010

Namens zijn:
zoon: Jonathan Gill"ard

pleegkinderen: Bruce Heinrich Karg op Aruba
Pedro Karg in Nederland
Marc Karg na Suriname
Jerry Karg in Nederland
Sandra Gill'ard in Suriname

zusters en broers: Irmeline Claudette van de Vijver-Gill"ard en familie in Suriname
Eleonora Cornelie Elshot-Gill'ard en familie in Amerika
Julliette Asmy Gill'ard en familie op Aruba
Emiele Abraham Gill'ard en familie in Suriname
Willem Marius Gill'ard en familie in Nederland
Ferdinand Eugène Gill'ard en familie op Aruba
Leonie Georgetine Gill'ard †, en haar kinderen
Sandra, Rosita en Imro Gopabrau in Suriname

De begrafenis zal later bekend worden gemaakt..

Dama no a duna preferencia na cruzada van Leeuwenhoek y de la Sallestraat y a ocasiona accidente





DIAHUEBS atardi a drenta informe di un accidente n'e cruzada van Leeuwenhoek y de la Sallestraat. Na yegada di e patruya policial a constata cu e damita chofer di un pick-up Toyota Tundra blanco A-33591 cu tabata bayendo nort den van Leeuwenhoekstraat no a duna preferencia na un Mitsubishi Lancer color di oro A-6711 cu tabatin preferencia bayendo pariba den de la Sallestraat. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



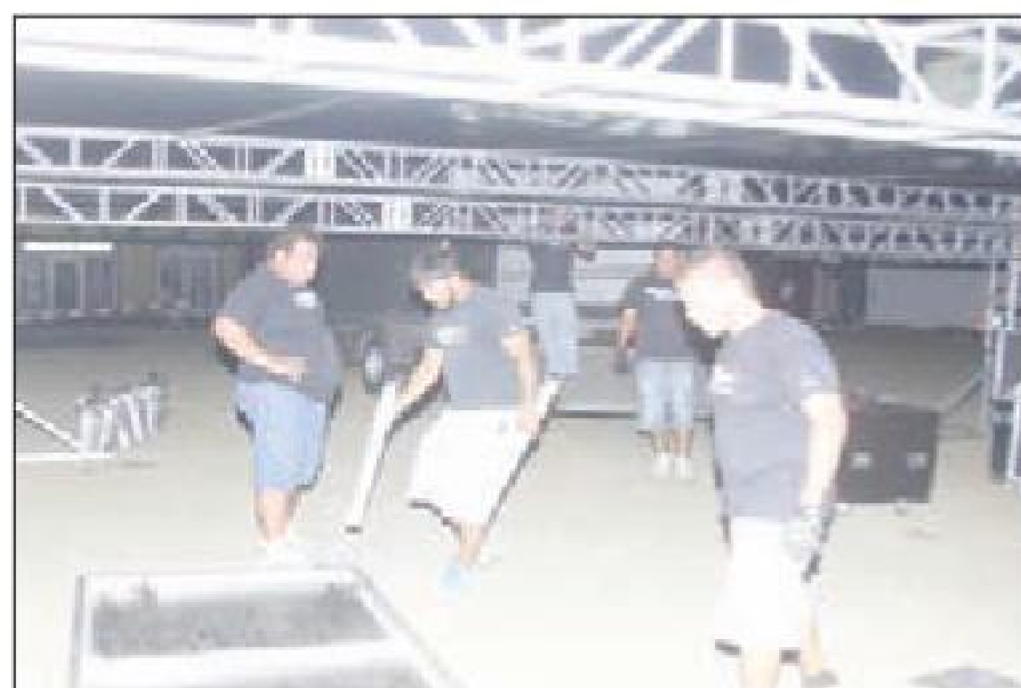


Awe tardi ta lanza imagen nobo di Aruba

Preparacion grandi riba Plaza La Linda pa evento nacional







FOR di ayera trempan caba por a mira e compania di luz y sonido "Elite Productions & Entertainment" ta instalando ekiponan pisa riba Plaza La Linda den Caya Betico Croes, den cuadro di preparacion pa e evento nacional cu ta cuminsa awe tardi for di 6:30PM pa 8:30PM. Aruba Tourism Authority a uni forsa cu e organisacion di comerciantenan local MAMBO pa asina organisa un evento grandi den nos caya grandi pa asina cera nos pueblo conoci cu e imagen nobo di Aruba. Mientras cu di un banda MAMBO a percura pa tiendanan ta habri pa un bazaar di compras, tur presente lo por gosa di presentacion di e banda Youth Extreme y OREO mientras cu lo percura pa standnan di cuminda crioyo, pasa bocanan local y sin lubida bendemento di artesania local. Representantenan di ATA lo splica di e cambionan di e diferente logonan cu a uza di Aruba den pasado, mientras cu Minister di Turismo, Otmar Oduber lo elabora riba e vision di e Gabinete Mike Eman pa cu nos turismo y su desaroyo.

Den madruga deconocinan ta kibra porta di supermarket

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon den careda di 4'or di madruga, na un supermarket na Savaneta, unda ladronnan a drenta y a bay cu varios cos.
N'e sitio polis ta topa cu e homber, doño e Chines G.F. di 47 aña naci na China, y a ta declara cu el a wordo lanta p'e compania di seguridad cu a bise cu e alarma di e negoshi a zona.

El a bisa cu ora cu el a yega, el a mira cu desconocinan a forsa e porta di hero parti pazuid y a drenta den e negoshi. Te caminda cu el por a mira e ladronnan a bay cu caha di whisky, tambe caha di diferente cigaria, basta carchi di telefon y placa los. Polis a tuma su keho y Recherche ta sigui cu e investigacion. E doño lo manda un lista di e otro cosnan cu e falta.

Ladronisia den un apartamento na Sabana Liber

UN habitante di un apartamento na Sabana Liber, diarazon 9.30 di mainta ta pidi asistencia di polis, como cu ladron a drenta su lugar.
NA yegada polis a papia cu e homber F.E.C.G., naci na Colombia di 42 aña, kende ta bisa polis cu un dia prome el a sali for di cas 1'or di merdia, y ora cu el a regresa bek 11'or di anochi, el a mira cu ladronnan a drenta su cas.

Segun su declaracion, ladronnan a habri e porta di cura cu el a laga na yabi y el a haye habri. Den e cas, el a haya tur cos reboltia y ta falta algun cos entre otro laptop, camara digital, renchi y armband di oro, telefon blackberry y placa cash. Recherche ta sigui cu e investigacion.

Overlijdensbericht

Met grote droefheid heeft het bestuur van de Stichting Bloedbank Aruba, staf en personeel van de Bloedbank kennis genomen van het overlijden van mevrouw:

Geertruida J.M. Boesten-Kokshoorn

Moeder van de voorzitter van de Raad van Bestuur van de Stichting Bloedbank Aruba, drs. Arnoud Boesten, arts.

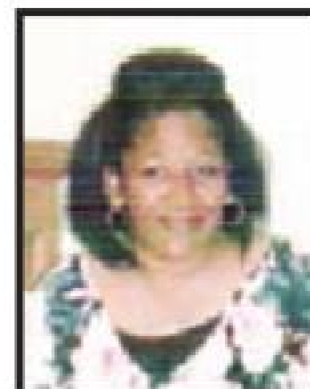
Het bestuur van de Stichting Bloedbank Aruba, staf en personeel van de Bloedbank wensen dr. Boesten en de overige familieleden heel veel sterkte in deze moeilijke dagen.

Moge haar ziel in vrede rusten



"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa" psalmo 23 vers. 1, 2 y 3.

Cu profundo tristeza na nos curason
pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento cristianamente di



Sra. Rugia florencia Perdomo Adamus
*** 7- Nov- 1954 + 10-Aug- 2010**

Na nomber di su esposo: Andres Perdomo
Yuinan: Nilfo Orsilia
Jhonnny Andres Orsilia
Tata di su yuinan: Nilfo Doei Orsilla
yui di Criansa: Joanna Perdomo
Tennison Perdomo
Rumannan: Franklin Adamus
Ciryl Adamus
Clinton Adamus
Humprey Adamus
Roy Adamus
Shirley adamus
Maria Adamus
Rudolf adamus
Richard Heyliger
Elton Adamus
Na nomber di Famia:
Adamus, Heyliger, Anthony, Roseburg, Adamson, Florenus, Kemp, Vos, Richardson, Werleman, Panneflek, Rasmijn, Semper,
De Graf, Cranston, Simons, Van Andhold, Vries y Perdomo.
Prima(onan), Subrina(onan) bisiñanan y demas famia y conociman .
Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di Entiero lo tuma lugar Diabierna 20 di Augustus 2010 pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita y for di 12:45 te 13:45'or den Ad Patres fubne(San Nicolas).
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Basta problema entre pareha na Santa Cruz

DIARAZON anochi 9.15, Central di Polis ta manda polis di Santa Cruz pa un asistencia na un cas na Santa Cruz, unda un pareha ta sinta den auto ta bringa cu otro.

Na yegada polis a topa cu e pareha E.D. di 30 aña y e muher V.v.V., naci na Aruba di 19 aña, sinta den un auto y e homber tabata maltrata e muher.

Ora cu polis a yega e muher a baha for di e auto y a cana bay direccion di un cas na Papilon. E tabata hopi altera y rabia.

E mama a bin papia cu polis y e ta bisa cu e problema a cuminsa dor cu cu su yiu muher a coy e auto di su ex amigo E.D. sin su permiso y no kier dune e auto bek, ora cu ex amigo a bin buske.

Polis a controla papelnan di e auto, y a resulta cu e no tabatin ningun papel. Takelwagen a bin y a hiba e auto warda di polis. Mirando e problema E.D. a pidi polis pa bay cune n'e cas na Papilon, pa coy su cosnan p'e bay na cas di su mama. Polis a bay y eynan nan ta topa cu V.v.V y tambe doño di e cas. E doño ta bisa polis cu el a huur un kamber cu E.D., pero el a trece e muher den e cas, locual e doño no kier como cu e ta bisa cu V..v.V. tin mal comportacion y ta hopi agresivo y no ta respeta hende.

El a bisa polis tambe cu e no kier p'e muher V.v.V. keda mas den su cas. Polis a hibe e ora na cas di su mama. Serca e mama tambe a surgi un problema, como cu el a bisa e mama cu e ta bin biba eynan, pero no ta respeta leynan di e cas.

Polis a papia cune y a mustre riba su comportacion loke el a compronde y lo bay hunto cu su mama pa busca ayudo profesional.



ARUBA

Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen

Cu honda pena pero conforme cu boluntad
di Dios tin e tristo deber di participa
fayecimento di señora:

"**Consuelo Marcelina Spencer**"

na bida mama di nos colega señora Magda Kock-Cardoze
Nos ta desea Magda y demas famianan hopi forza den e
dianan dificil aki. Cu señora Consuelo M. Spencer sosega na paz.

Den nomber di:

Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen,

Staf y Personal di Cuerpo di Douane Aruba

"Where, O death, is your victory? Where. O death is your sting?"
But thanks be to God, who gives us the victory through our Jesus Christ.
(1 Corinthians 15:55, 57)

With deep sympathy we announce the passing of



LINDA E Halman-HAZEl

left to cherish her memories are her
Husband: Winston (Walker) Halman
Mother: Lucia Hazel
Father: Wilfred Hazel
As her children: Wanethka & Debbrina Hazel
As her grandchildren: Melique, Dabianni, Andrina
Sister: Jeanette Hazel & fam
Brothers: David Richardson(England)
Vincent & Doris Hazel (Holland)
Herman & Leonie hazel (Holland)
Cisco & Jean Hazel (Holland)
Irvin(Mighty Red) & Judith Hazel
Charles Hazel & family(Holland)
James (Dick) Hazel & family
Sister in law: Wilfred (Shirly) Halman
Ceferina Pompy & fam (Holland)
Aunts: Beryl Hazel & fam.
Linda Hazel & fam.
Helen Rabsactt & fam(St.Thomas)
Eileen Edwaards & fam (England)
Bernice Richardson & fam (England)
Bertha Hodge & fam (St.Thomas)
Audrey Clyne & fam(Puerto Rico)
Uncles: Federick Hodge & fam(St.Thomas)
Joseph Hodge & fam(St.Thomas)

Godchildren; Audry & fam(Holland)
Rosalia Hazel(USA)
Judis Hodge(Anguilla)
Shariffa Hoge(Anguilla)
Nieces & Nephews: Frank, Hester, Dave, Allan, Shefton, Derroll, Shevron, Clifford Sharlene, Shante, Charissa, Francisco,Irve,Husani,RayMicheal,Charisma,Diana,Janine,Jamie, Rachel,Jameson,Arina,Atina,Dianna-Marie

Cousins in: Aruba, St.Maarten, Anguilla, Curaçao, St.Thomas, Germany, England, Holland, U.S.A.
Good Neighbors: Florence & Boeboei Martis, Irema,Warner
She was related to family:
Hazel,Halman,Hodge,Heeward,Celaire,James,Richardson,Fleming,Gumbs,Rumnit,Delimore,Craigg,Comet,Levenstone,GoerdajalBrown, Peterson,Kingsale,Baptist,Muller,Clarck,Dollison,Soloman,Laveist,Ramou,Rabsactt,Edwards,Matthew,Clyne, den Boef, Mcbene Coutar, Gei, Maduro, Koolman
Care- takers: Gwendelyne, Lucrecia, The Harms Foundation
The Methodist Church, the Woman League, H.O.H, Bloedbank

Invite you o attend the laying to rest of Linda on Friday august 20th at 3:30pm at the Methodist Church and from thence to the government cemetery in San Nicolas. **The body will be laid out in the Christ Church Methodist Church from 1:30pm until 3:oopm for viewing. The service will being at 3:30pm.**

If in our sorrow we forgot to mention a family member please accept our apology
Donation to the Edmond Harms Foundation will be highly appreciated. there will be a box at the entrance of the Church.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

OPORTUNIDAD PA TRABAO

Live in maid

Pa bario di Mon Plaisir

Interesadonan serio por jama

593-0725 of 592-2676

Homber sorprende pa atracado madruga den su cas

CENTRAL di Polis ta manda polis di Oranjestad diahuebs madruga 2.30 na un cas den Edenstraat, unda un homber a wordo atraca den su cas y maltrata cu un bate.

Na yegada polis a papia cu e victima R.T. y el a bisa polis cu e tabata drumi y a spierta y a mira un homber para su dilanti. E ta bisa cu e homber ta color lichtbruin y pechi cora para su dilanti. E ta bisa cu e homber tabatin su laptop den su man y un bate. Segun su declaracion el a grita e homber desconoci y e homber a cuminsa maltrate cu e bate riba su cabes. El a purba di wanta e golpi y a haya golpi na su brasa tambe. Despues e homber a sali bay.

Polis a buske den becindario, segun descripcion, pero no a topa cu ningun hende.

TA BENDE

Cas Nobo

334 m2, 3 Bed, 2 Bath,
1/2 Fence, Land 954 m2

380.000 Awg. Price Negotiable
call: 7310742 / 7324274
Nice House!

TA BUSCA

Un Persona
Interesa pa bende
Producto Cosmetico
Europeo
Adrs: Sero Blanco 32
Cel: 747 4087
Trece e aviso aki

30000142

TA HUUR

Un Cushina
Por jama
libertamente
na 5604579
despues di 5 or

CLASIFICADO

3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN

TA BENDE

Puppies di 2 luna
bieuw pa 150 florin

Tata ta un Chineese Chow,
mama ta un Weener dog

Pa mas info yama
5676502 / 7474087
3 so a resta

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 8332 5993 1568	**ZODIAC** 0616 Geminis	**DIARIO** 2265 1041 6183
	BIG FOUR 8282 / **SUPER FOUR** 6387	**CORSOW** 6966 5135 6498
LOTTO DI DIA	09-12-21-26-30	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Westtrate
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Josephine Geo- Purcell
Mihor conoci como "Joyce"
***05-03-1947 †18-08-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Jose Henrique Geo

Yiunan:
Kenneth Geo y Marylin Maduro
Kennedy Geo y Shaolin Soliana
Jason Werleman y famia

Nieto y Nietanan:
Kerwin Martinus na Hulanda
Kaylee Geo
Kendra Geo
Kenah Geo

Rumannan:
Agatha y Angus Fontaine y famia
Theresa Elica y Robert Ignacio y famia
Paul Sylvester Franklin Haynes y famia na Canada

Swa y cuña:
Ricardo Geo y famia na Hulanda
Beatrix Geo- Tromp y famia

Subrina y sobrinonan:
Rosemary Ignacio y famia
Enid Ignacio y famia
Anthony y Vanesha Ignacio y famia
Chantelle Fontaine y famia
Jo- Anne Fontaine y famia na Hulanda

Amiga y amigonan mihor conoci:
Jahaida Geerman
Mirna Holsman y famia
Sharlin Matos
Josefin Locadia y famia
Evelyn y Ali Maduro
Zulaika Martinus
Gina y Lizan

Famianan:
Geo, Fontaine, Ignacio, Haynes, Purcell na Merca, Werleman, Tromp, Soliana, Holsman, Geerman, Martinus, Maduro, Locadia, Barret, Dalrymple

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 24 di augustus 2010, di 8:30 pa 10:30 di mainta na Misa San Francisco na playa y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 21 di augustus 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu pa motibo di nos tristesa nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 augustus 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	171.23	171.95	172.75
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	206.29	208.17	210.27
Euro per XEU. 100	226.55	228.62	230.91



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un soño ta realisá. Bo ta lanta awe mas sabí y poderoso. Corda riba bo salúd, alimentando corectamente bo preocupacionnan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta proponé pa sali di tur cos straño. Bo ta hopi curioso explorando cosnan nobo y expresá bo mes cu hopi emotividad.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Drecha bo caminda p'e progreso cu bo inteligencia, perseverancia y fe den Dios. Ta tempo pa atendé kehonan y tuma accion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tur cosnan rond di bo ta bòlter bèk. Bay sigur y tuma bo tempo den tur cos. No tuma riesgonan n'e momentonan aki.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo tin cu enfrentá awor loke cu tin remedio. Tur loke tabata secreto cu pa añanan bo a tene scondí, ta sali na cla. Manténé e márgen di tur conflicto familiar.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta yega e momento pa tuma iniciativa den tur cos. Lesa, siña, ta lagabo gana mas experiencia. Libertad y independencia económico ta mas importante.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No stanca, sperando cu otronan ta tuma desicionnan pa bo. Tuma e iniciativa, pero no sigui cu e persona cu kier sigui consehonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Problemanan doméstico y familiar ya no ta afectá bo, pasobra bo por solucioná nan sin problema. Bo tin e energia pa haña recuperacion, amor.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta hiba felicidad pa otronan. Compania di hóben o muchanan ta haci bo còrda temponan pasado. Bo ta mas comunicativo, expresivo y sincero.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta importante stabilisá bo mundo material cu spiritual. Bo mentalidad ta permití di sa unda e mihor oportunidadnan di negoshi ta.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No duna tanto importancia na loke bo no tin. Confia den bo bon fortuna. Bo ta identificá bo mes como un bon mayor.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Conflictonan bieu y familiar ta wòrdu resolvé y ta yega beneficionan económico grandi. Loke realmente cu bo ta haña ta satisfacion.

Den Mundialito di Criollitos

Team Aruba ta knock out Rep Dominicana

E team di Aruba cu ta hungando den e di X Mundialito di Criollitos na Venezuela a knock out un gigante den baseball cu t'e pais di Republica Dominicana cu e score di 14-4.
Esaki sigur ta muestra cu e muchanan di Aruba no ta vacila pa bataya den e grandinan. E pitcher habridor tabata Eric Mendez cu a tira un bunita wega, apesar cu den e prome inning Dominicana ta cuminsa fuerte cu hit, y den di tercer inning ta conecta homerun.

Tur esaki no a intimida e equipo di Aruba cu nan plan ofensivo cu a cuminsa cu Jerrick Francees den e prome inning ta saca un hit den right, ora cu e pitcher di Dominicano tabata durisimo.
Den di dos inning Jean Claude Hernandis ta subi base cu base por bola, Guyon Cannister ta conecta un bataso duro pa short, cu e short no por a handl'e y ta sigi pa outfield, Raibiently Mercalina ta conecta hit tambe, pa empuga e dos prome caredanan. O´brian Barret ta conecta un hit den left fastioso cu a haci e core e basenan pa un triple.

Un inning na unda cu e bate a sali agresivo bon pa 4 caerda. Den di tres inning atrobe e pelotero di Aruba cu ta temibel pa su bate cayente, Jerrick Francees ta conecta un homerun descomonal den center, cu ta duna Jerrick e total di 4 durante e mundial aki, despues e fiesta a sigi cu Jean Claude cu ta conecta doblete, Valentino Dirksz ta haya base por bola, Raibiently Mercalina tambe ta subi base cu base por bola, O´brian Barret ta conecta otro hit, na unda cu Mercalina ta score di primera te home cu bon coremento di base, asina e inning ta termina cu 4 careda mas.

Den inning cuater tabata Mitchell Martinez cu a subi cu base por bola, y ta roba base, te tercera, Jerrick Francees ta conecta un fly grandi pa anota Mitchell, Eric Mendez ta conecta hit, Jean Claude ta bolbe conecta mas hit, Ronald Werleman ta drenta wega y ta ricibi un base por bola, Raibiently ta bati pa fielders choice, y atrobe O´brian Barret ta conecta un triple, y e mes ta score e ultimo careda pa completa e score di 14-4.
Sigur un emocion p'e team cu a bula na halto cu e victoria aki, un pais chikito ta knock out un gigante den baseball.
Ayera Aruba a enfrenta Cuba p'e ultimo wega, cu nos no a haya e score final. E Mundialito aki sigur a yuda e muchanan hopi mes, awor nan lo ta regresando Aruba diadomingo atardi pa 6or, y lo ta den preparacion p'e proximo campeonato local na Aruba mes, cu lo sigi cu Aruba Center Little League cu ta kere den e muchanan aki.

Overlijdensbericht

Met grote droefheid heeft de Raad van Toezicht van de Stichting Ziekenverpleging Aruba, Raad van Bestuur, staf en personeel van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal kennisgenomen van het overlijden van mevrouw:

Geertruida J.M. Boesten-Kokshoorn

Moeder van de voorzitter van de Raad van Bestuur van de Stichting Ziekenverpleging Aruba, drs. Arnoud Boesten, arts.

De Raad van Toezicht van de SZA, Raad van Bestuur, staf en personeel van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal wensen dr. Boesten en de overige familieleden heel veel sterkte in deze moeilijke dagen.

Moge haar ziel in vrede rusten



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:



Petra Monica Martis
Mihor conoci como "Juchi"
ExJuff. Monica di Colegio Cristo Rey
***19/10/1934 +15/08/2010**

Na nomber di su
Jiunan: Ex Parlamentario-Arthur y Pascha Panneflek y famia
Aimée Panneflek

Nieto: Kevin Panneflek

Rumannan: Inocente (Siso) Martis y Vilma Martis y famia
Editha Wouters y Frans Wouters y famia na Hulanda

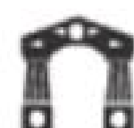
Subrino y subrinanan:
Suzy Wesley y famia na Merca
Loraine Martis y Hubert Martis y famia na Corsow
Angéle Martis y famia na Corsow
Corine Martis y famia
Erwin Wouters y famia
Audrey Tromp y famia
Jerome Wouters y famia
Edsel Wouters y famia
Tanta: Isidora Manuela y famia na Boneiro
Primo y primanan: Wout y Martis na Aruba
Primo, primanan y ihanan: Martis, Marchena, Margarita y Tram na Corsow
Martis, Manuela y Paula na Boneiro
Cecilia y Cicilia na Hulanda
Manuela, Ortiz y thompson na Merca
Amiga: Nilma Jansen na Boneiro
Bisiñanan: Baley y Dania
Miebronan di Blue Army y Grupo di Oracion Hesus Cristo
Demas famia y amigonan: Martis, Manuela, Panneflek, Wouters, Lozano, wout, Tram, Marchena, Margarita, Ortiz, thompson, Paula, Cecilia, Cecilia,

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma luga Diasabra 21 di Augustus 2010 pa 10'30or di mainta na Misa Sta. Teresita na San Nicolas después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas. For di 9'or di mainta e restonan mortal di Juchi lo ta reposa den misa Sta. Theresita.

Enbes di manda flor of krans lo prefera donacion na Stichting SVGA pa muchanan mentalmente retarda lo ta altamente aprecia. Lo tin un box den misa disponibel.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 20 di Augustus 2010
7:00 pm – 9:00 pm



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Consuelo Marcelina Spencer
mihor conoci como: "Conche"
26 april 1935 - 13 augustus 2010

Na nomber di su:

yiunan: Cecilia Cardoze y Bernard Bardouille y yiunan
Henry-Oscar Cardoze y yiu
Glenda Cardoze y Henry van Grieken
Sandra y Nico Croes-Cardoze
Zoraida Cardoze y Orlando Mercelina y yiunan na Hulanda
Magda y Michael Kock-Cardoze y yiunan
Jacqueline Cardoze y Johnny Tromp y yiu
Gregory Spencer y Serra Submeier y yiu na Hulanda

rumannan:
sr. Walter Spencer y famia na Curaçao
sra.vda. Melinda Cortez-Spencer y yiunan
sr. Hubert Spencer y famia na Curaçao

nieto(a)nan:
Jeremy, Beverly, Jorge, Cindy, Caine, Chantal, Michelline, Marielaine, Michelangelo, Wensley, Sheila

Bisanieto(a)nan:
Shadienne, Queshawn, Shainnely, Daschle-James

comader:
sra. Rosa Croes-Mata y famia,
sra. Ramona Robert-Arcaya y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Spencer, Cardoze, Bardouille, van Grieken, Croes, Mata, Kock, Marcelina,
Submeier, Cortez, Holmond, de Lannoy, Lake, La Fontaine, Toppenberg, Escalona,
Tjen A Kwoei, Rincones, Euphrosina, Roos, Tromp y demas famia na Hulanda y Curaçao, ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 21 di Augustus 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 20 di Augustus 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena, conforme cu Boluntad di Dios y cu bon memorianan di su Bida ta anuncia fayecimento di:



CELSO CORNELIS BAIZ
"Papa Checho"
*** 28 juli 1937 † 17 augustus 2010**

Na nomber di:
Su esposa: Clara del Socorro

Su jiu: Milko & Angèle
Joshua

Su jiunan di crianza: Carlos "Juancito" y Famia
Cathy y Famia
Sandra y Famia
Enrique y Famia
Nando y Famia
Ramses y Famia

Su nietonan: Nathan
Aidan, Danu
Su ruman: Jean "Boy" Baiz y Famia

Su suegro: Albert y Mayra Traugott y Famia
Manera Famia: Yiya y Chichi Perez y Famia
Maria Torres
Rebequita Aaron
Fina Baiz y Famia
Johnny Quijada y Famia
Gordon Geggie y Famia
Ruby y Juanita Roys

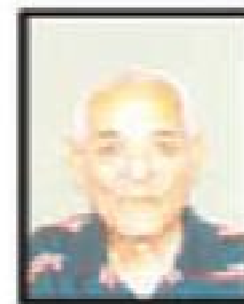
Tur su subrino y subrinanan y demas familiarnan y amigonan ta invita pa **acto di entierro cual lo tuma lugar riba diabierna 20 di augustus 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.**

Enbes di flor of krans nos lo tin un box disponibel pa un donacion pa Edmund Harms Foundation.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu el a nifica pa nos ta participa fayecimento di nos tata, ruman, abuelo, bisabuelo stima:



Sr. Viudo Arevalo Maduro
Mihor conoci como "Remalo"
Na edad di 77 aña

Na nomber di su esposa: † Señora Olga Maduro
Su acompañante: Florentina Mathilda Dirksz
Yiunan : Johan Maduro y Rosa Werleman y yiunan
Mayra Trimon y Edwin Trimon y yiunan
Marina Maduro y yiunan
Rubin Maduro y yiunan
Modesto Maduro y yiunan
Mizaida Fernandes y Juan Carlos y yiunan
Sira Maduro y yiunan
Roy Maduro
Jessica Farro y Mirto Figaroa y yiunan
Rumannan: † Eloy Maduro
† Jaunita Maduro y ruman na Venezuela
Nieto y nietanan: Natasha Kwidama y Anthony Kwidama y yiunan
Richard Trimon
Shaira Maduro y Esposo y yiunan
Giancarlo Laclé
Rubino Laclé
Suyenne Ridderstaat y yiu
Jennyfer Boezem
Paola Boezem
Mary-Beth Rasmijn
Cesmar Rasmijn
Revelino Rasmijn
Rose-ann Maduro
Miriana Frias y Renny Pardo y yiunan
Emanuel Frias y Nisa y yiu
Pricela Trimon
Jeanerly Trimon
Bisanieto y bisanietanan.
Swanan : Silio Ridderstaat y Señora
Rafaël Ridderstaat y yiunan
Cuñanan: Aura Martinus y esposo y yiunan
Lucia Riddertstaat y esposo y yiunan
Rosa Martina y esposo y yiunan
Palmira Ridderstaat y yiunan
Primo y primanan, Comer y compernan.
Su mihor amigo: Jan Semeleer.
Demas famia : Maduro, Ridderstaat, Kock, Ruiz, Leest, Kelly, Kwidama, Trimon, Boezem, Fernandez, Pardo, Josephias, Martinus, Martina, Farro, Christiaans, Brete, Gavidia, Tromp, Giel, Ridderstap, Albertsz, Pas, Frias, Kemp, Jacobs, Figaroa, Quandus, Irausquin, Leonard, Dirksz, Laclé, Rasmijn, Ras, Loopstok y demas famia ta invita tur amigo, bisinja y conociman pa asisti na **acto di entiero lo tuma lugar diabierna 20 di augustus 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.**
Nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y
si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a logra un biaha mas!





















DIABIERNA pasa dia 13 di augustus ultimo, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a organisa su di dos bustour anual. E biaha aki e tema tabata "Comparti" cu enfoke riba placer di lesamento combina cu actividad na dos instancia. Alrededor di 60 mucha cu mas di 10 boluntario a haci bishita na Casa Cuna y Imelda Hof.

E muchanan a keda encanta cu e storianan di Compa Nanzi. Na Casa Cuna, Kevin Swaen di apenas 9 aña a capta atencion di e muchanan cu e storia: ' E documento', scirbi pa Desiree Correa. Na Imelda Hof e muchanan a scucha cu hopi atencion e hobennan Lynette y Laura conta y por a intercambia activamente ora di haci pregunta riba e storianan.

Prome cu a clausura e dia masha ameno, e muchanan a gosa den Parke Jaburibari buscando pista di storianan di Compa Nanzi den forma di Scavenger Hunt. Na Jaburibari e hoben, Renald Thiel, fuera di a conta storia a comparti cu e muchanan su pasion p'e deporte di bowling. E reaccion di tanto e mayor y muchanan tabata sublime.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a conta cu un team cu a traha duro pa logra e metanan rond di lesamento. P'e bon acogida cu tabatin pa cu e inscripcion, sigur lo tin e mesun entusiasmo pa sigui organisa mas bustour den futuro. Tanto riba Facebook como Gmail e contacto y comunicacion ta creciendo. E biaha aki den un tempo record di un siman inscripcion sera.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi kier a yama un danki di curason na tur e personanan cu di un forma of otro a coopera pa cu e proyecto aki a keda exitosamente cumpli. Na tur e boluntario, muchanan, trahadornan social di e instancianan, prensa y sponsornan nos kier a manda un danki pa nan atencion y confianza duna na nos proyecto.